

CENTRO
CULTURAL

india



का सफ़र है



UNIVERSIDAD DE CHILE
Facultad de Arquitectura y Urbanismo

Alumna: Preeti Bellani Vaswani
Profesor Guía: Alberto Montealegre Klenner



Facultad de Arquitectura y Urbanismo

Universidad de Chile

Memoria de Título 2007

Tema: Difusión e Intercambio de cultura India en Sudamérica

Caso: Centro cultural de India en Chile

Alumna: Preeti Bellani Vaswani

Profesor guía: Alberto Montealegre Klenner

Docentes asesores:

- Departamento de Ciencias de la Construcción

Prof. Verónica Veas Brokering

Prof. Luis Goldsack Jarpa

Prof. Gabriela Muñoz Sotomayor

- Departamento de Teoría e Historia de la Arquitectura,

Prof. Antonio Sahady Villanueva

Prof. Fernando Riquelme Sepúlveda

Prof. Felipe Gallardo Gastelo

- Departamento de Urbanismo

Prof. Ernesto Calderón Álvarez

Prof. Luz Alicia Cárdenas Jirón.

"Si lloras por haber perdido el sol, las lágrimas no te dejarán ver las estrellas".

Rabindranath Tagore

Índice

| | | |
|------|--|----|
| I. | Preámbulo | 6 |
| 6 | | |
| | 1. Frente a la arquitectura | |
| | 2. Frente a la problemática | |
| | 3. Frente al tema | |
| II. | Introducción | 8 |
| III. | Marco Teórico | 9 |
| | 1. Definiciones preliminares..... | 9 |
| a. | Definición de Cultura | |
| b. | Definición de Intercambio | |
| | 2. Antecedentes | 11 |
| a. | India como Cultura | |
| | • Historia : 5000 años de civilización | |
| | • Pensamiento Filosófico | |
| | • La importancia del evento | |
| | • El espectáculo de la danza y la música | |
| | • La importancia y el significado del color | |
| c. | Difusión de India en el Mundo: Nuevas Políticas internacionales de India | |
| d. | Relación bilateral India- Chile | |
| | • Intercambio Asia - Chile | |
| | • Intercambio Comercial India – Chile | |
| | • Intercambio Cultural India - Chile | |
| IV. | Propuesta | 22 |
| | 1. Objetivos de los centros culturales de India..... | 23 |
| | 2. Herramientas de Gestión y financiamiento..... | 24 |
| | 3. Ámbitos de Intercambio y Público Objetivo..... | 25 |
| | 4. Definición de Programa..... | 26 |
| a. | Lugares de Intercambio | |
| b. | Requerimientos Espaciales | |

| | | |
|-------|--|----|
| V. | El Lugar | 33 |
| | 1. Posicionamiento Estratégico | 33 |
| a. | Análisis Urbano del Sector | |
| | • Uso de suelo | |
| b. | Reseña Histórica del Sector | |
| | • Valor Patrimonial del Entorno | |
| | • Análisis compositivo de las fachadas vecinas | |
| | 2. Marco Normativo | 47 |
| | 3. El Terreno: Descripción General del Predio | 48 |
| VI. | Proyecto | 49 |
| | 1. Definición Conceptual del Proyecto | 49 |
| a. | <i>Haveli</i> , como Principio Orientador de Diseño | |
| b. | <i>Kund</i> , como Espacio de Interacción | |
| c. | El Jardín <i>Mogol</i> como Relación con la Naturaleza, la Vegetación y su Color | |
| | 2. Propuesta Urbana | 55 |
| | 3. Propuesta Espacial | 56 |
| | 4. Propuesta de Fachada | 59 |
| | 5. Criterio Constructivo Estructural | 60 |
| | 6. Referentes | 61 |
| | 7. Cuadro de Superficies | 62 |
| VII. | Bibliografía | 66 |
| VIII. | Anexos | 68 |
| | 1. Programa de Intercambio Cultural Chile India | 68 |
| | 2. Programa de Centros Culturales indios en el mundo | 73 |

I. Preámbulo

Frente a la arquitectura

El proyecto de título se presenta como una instancia para dar una visión respecto a la arquitectura y presentar la posición de cada alumno frente a esta disciplina.

Ante esa premisa es que mi búsqueda se dirige hacia analizar la arquitectura, no solo como el diseño de un volumen formal que satisface las necesidades de cobijo, sino también como ésta es capaz de propiciar determinadas maneras de relacionarse entre los seres humanos y, en específico, entre personas de distintas culturas.

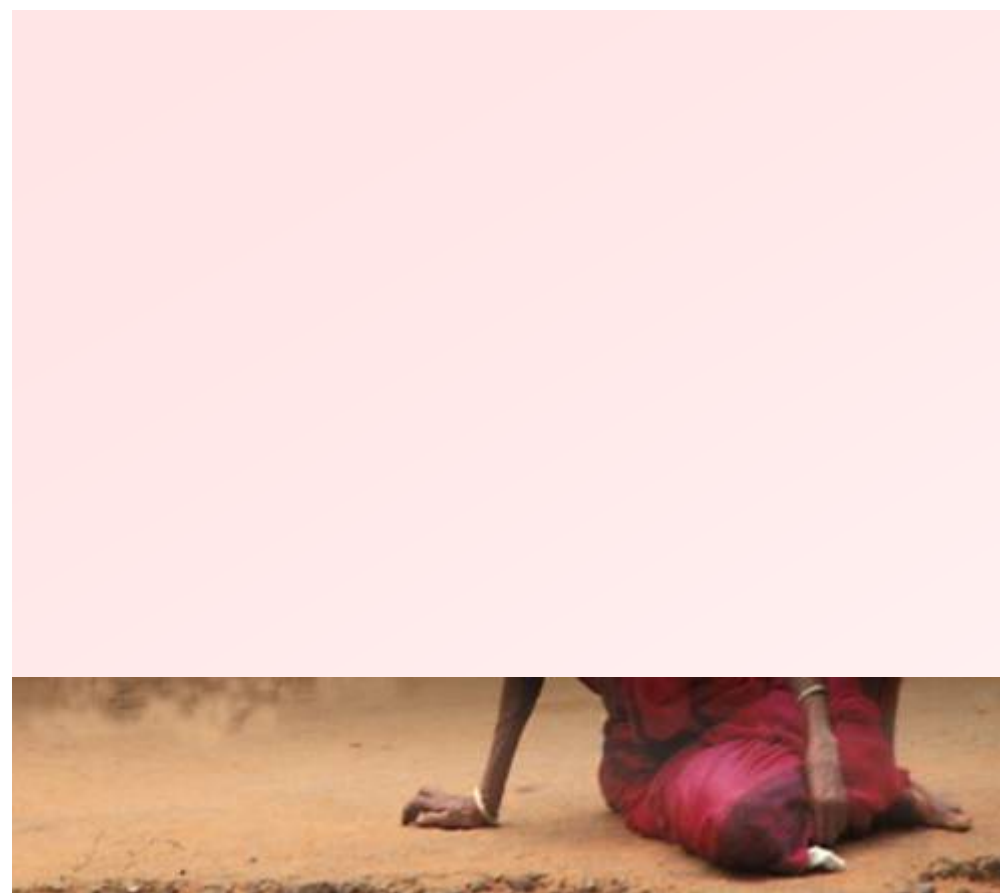
Frente a la problemática

Por ello, he decidido partir por una inquietud personal, que me define: ser una mujer de nacionalidad chilena y simultáneamente, pertenecer a una familia hindú de tradiciones muy arraigadas. Lo anterior, ha provocado que me encuentre en un punto medio- y a veces incierto- entre dos culturas tan opuestas como lo son la oriental y la occidental.

Ante tal circunstancia, es que considero incluso como un deber, tratar una temática que se ha hecho cada vez más latente a nivel mundial: **las distancias culturales**.

Esta problemática se debe, en gran medida, a una **falta de conocimiento, versus la inminente globalización en la que nos vemos insertos**. Pese a existir importantes relaciones a nivel comercial, la falta de integración ha producido grandes conflictos sociales, como lo son la **discriminación, la xenofobia y la baja tolerancia**.

Para evitar el fenómeno anterior, se hace indispensable el reconocimiento por la diversidad de las culturas, pues el intercambio cultural entre los países genera un clima de confianza y de entendimiento mutuos, creando un dialogo renovado entre las culturas y las civilizaciones. Con esto, se amplían las posibilidades de elección que se brindan a los individuos, siendo una fuente de desarrollo no solo en términos económicos, sino también como medio de crecimiento intelectual, afectivo moral y espiritual.



Frente al tema

Los espacios para la cultura- donde el hombre expresa su contemporaneidad- son quizás el mejor ejemplo para analizar de qué manera la arquitectura es capaz de desencadenar dichas acciones, sobretodo en el caso de la creación de un centro cultural extranjero que tiene como fin promover la diversidad cultural.

Específicamente, proponer un centro cultural de India manifiesta un desafío arquitectónico, que corresponde a la reinterpretación de una cultura polifacética y compleja, con el fin de comunicarla en un contexto socio-geográfico muy distinto.



II. Introducción

En los últimos años, la relación bilateral entre Chile e India ha ido en progresivo aumento. El intercambio económico ha crecido de manera significativa tras el establecimiento del Acuerdo de Alcance Preferencial en el año 2005, haciendo que el Tratado de Libre Comercio se encuentre ad- portas. Sin embargo, existe una brecha cultural bastante amplia entre ambos países, tanto es así que pese a haberse firmado un Tratado Cultural, este no se ha puesto en marcha, debido a la falta de espacio para el desarrollo estas actividades.

De esta forma, surge la necesidad de crear dichos espacios para la difusión y el intercambio cultural que trasciendan los medios digitales, como el internet y la televisión, y otorguen un conocimiento más profundo e interactivo, generándose una integración real entre los países en cuestión. Con este propósito, dentro del marco teórico, se forjará la definición de cultura e intercambio más apropiada, puesto que son los aspectos determinantes en el trabajo. A continuación se realizará un análisis acerca de la India, su cosmovisión, su filosofía y la huella que ha dejado en el mundo. Posteriormente, se mencionará el nivel y los tipos de relaciones existentes entre India y nuestro país, lo que nos permitirá establecer la necesidad de intercambio cultural entre ambos países y la generación de un centro cultural que afiance su amistad. Para aquello, se analizará los objetivos de los centros culturales a nivel mundial, y su posible gestión en nuestro país, junto con la definición del programa y el público objetivo.

Todo esto nos permitirá poseer los antecedentes necesarios, para determinar la localización del proyecto, efectuándose los respectivos análisis urbanos e históricos, con el fin de formular la propuesta de partido general.



III. Marco Teórico

Definiciones preliminares

Tomando en cuenta que los conceptos de cultura e intercambio constituyen los pilares del proyecto y su diseño, es necesario partir defendiéndolos.

a. Definición de cultura

Entendiendo que el fin último es la integración de otras culturas, la definición más adecuada corresponde a la establecida por la UNESCO, que define a la cultura como “el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”¹.

La importancia de la protección a la cultura de cada país es que proporciona las bases de su identidad y su cohesión social, permitiendo el desarrollo de una economía fundada en el conocimiento.

Teniendo en cuenta el contexto globalizado en la que no vemos insertos, es necesario generar una conciencia sobre la protección y enseñanza de cada cultura, para fortalecer el conocimiento y generar climas de entendimiento y respeto mutuo. Es por esta razón que la difusión de la cultura y la propulsión de la **diversidad cultural** pueden convertirse en una formidable herramienta de desarrollo, para hacer del fenómeno de la globalización, un proceso más humano.

¹ Declaración Universal de la Unesco sobre la Diversidad Cultural adoptada por la 31ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO París, 2 de noviembre 2001



b. Definición de intercambio

Un proyecto como un centro cultural extranjero, se basa en la premisa del intercambio como principal manera de difundir y exponer una cultura, sobre todo si es que tratamos con una cosmovisión tan distinta como la India. El intercambio, implica una acción proactiva, en la cual no solo se recibe, sino que también se entrega y se deja una huella personal, lo que permite generar una relación de gran dinamismo, acorde a las necesidades culturales de nuestros tiempos.

Para definir con mayor precisión este concepto, la definición aplicada corresponde a una visión arquitectónica del tema puesto que, al fin y al cabo, la arquitectura es una gran herramienta que determina a través de su configuración, el grado de intercambio posible entre las personas: "Una arquitectura avanzada es una arquitectura del intercambio (o mejor, de los intercambios). No sólo en y con una realidad sino con y entre muchas realidades"².

De esta forma, entenderemos el intercambio como una acción "capaz de multiplicar vínculos e interconexiones -relaciones múltiples locales y globales (glocales)- entre el usuario y su(s) (diferentes) entorno(s) cultural(es); entre el lugar y la ciudad. Entre la tecnología de la información y la propia lógica inmediata de la acción. Entre los potenciales del tiempo y las posibilidades del contexto. Dichas relaciones configuradas "...a partir de organizaciones espaciales receptoras, permeable, flexibles y fluctuantes, es decir plurales, susceptibles de combinar y compatibilizar, positivándolos, mensajes diversos y simultáneos; abstractos y concretos, genéricos y específicos. Digitales y materiales"³.

² Diccionario Metapolis arquitectura avanzada, Manuel Gausa, Barcelona, 2001, pág. 340.

³ Op. cit

Todos estos componentes permiten potenciar los diversos "...activos del lugar y enlaces más allá del lugar- en escenarios de exuberancia y de necesidad, de plenitud y de precariedad de progreso y de desarrollo. Con rigor, y también con distensión"⁴.



⁴ Op. cit

Antecedentes

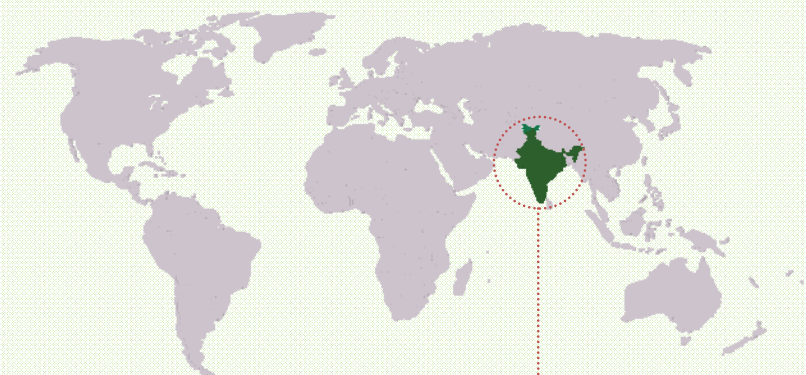
a. India como cultura

Dada la importante brecha cultural existente entre ambos países, y con el fin de difundir la cultura India a partir de la propia MEMORI de título, daremos una mirada general a los distintos aspectos de su cultura e idiosincrasia, priorizando los conceptos importantes para el desarrollo del proyecto.

- Historia: 5000 años de civilización

La historia de la india contempla un importante número de invasiones y dinastías, que fueron convirtiéndola en una cultura polifacética y en un crisol de razas.

La civilización del valle del Indo, una de las más antiguas del mundo, posee más de 5000 años. Tribus Arias desde el noroeste ingresaron hacia tierras indias en el 1500 A.C. Su mixtura con los habitantes dravídicos creó la cultura clásica de India. Posteriormente, la incursión de los árabes a partir del siglo VIII y la de los turqueses desde el siglo XII, fue seguida por la llegada de comerciantes europeos a principios del siglo quince. En el siglo XIX, los británicos asumieron el control político de virtualmente todas las tierras Indias. El prologando colonialismo inglés fue derrocado por la política de resistencia sin violencia propulsada por Mohandas GANDHI y Jawaharlal NEHRU. Esta trajo consigo la independencia el 15 de Agosto de 1947 dividiéndose en el Estado de India y el Estado de Pakistán. Una tercera guerra entre estos dos países en 1971 derivó en la creación del Bangladesh como nación independiente. Esta evolución histórica nos permite entender el origen de esta cultura de altos contrastes y mixturas, con un sentido de vida muy particular.



INDIA:

- Economía pujante
- Cultura milenaria
- Mixtura de razas
- Democracia más grande del mundo
- Segundo país más grande del mundo



- Pensamiento filosófico

El pensamiento filosófico en India está estrechamente ligado a las escrituras védicas, que corresponden a los primeros textos sagrados provenientes de las civilizaciones del indo, una de las primeras del mundo. Mucho de los preceptos expuestos en estos textos se reflejan en las religiones más predominantes en India: el hinduismo, el budismo el sikhismo y cada una de sus derivaciones.

De esta manera, el denominador común de todas ellas es la **concepción cíclica de la existencia**. Este pensamiento se evidencia en las **leyes kármicas y la creencia en las reencarnaciones**, la cual señala que el alma es reencarnada innumerables veces dependiendo del balance que exista entre las buenas o malas acciones (karma) realizadas por cada individuo durante la presente vida y las anteriores. Una vez que se ha terminado el karma, asociados a las todas las acciones del hombre, éste puede salir del ciclo de renacimiento y pasar a un estado superior. Esta visión existencial entiende a cada ser como un ente dentro de un total y no como un ser individual, lo cual implica una aceptación por el rol que juega cada individuo en el mundo, producto del karma impuesto sobre cada persona. De aquí que se entiende la validación del sistema de castas en la India, que corresponde a una **estratificación social**, y que pese a ser abolido de la legislación india hace muchos años, es una marca social aún presente. Este sentido de la trascendencia tan particular es el que perfila la esencia de esta cultura y su forma de vida.



- La importancia del evento

La cultura india, se caracteriza por ser extrovertida, de aquí que los eventos masivos son uno de los rasgos más característicos. Generalmente, todo acontecimiento es motivo para una gran celebración, y “casi no pasa un día en el calendario indio en que no se celebre un festival o una feria, ocasiones que dan lugar a un despliegue de colores, música y danza. Algunos son conmemoraciones nacionales, tales como el Día de la República, mientras que otros son celebraciones de aldeas locales, como las de la cosecha, llamada *Holi*, en la cual es común el lanzarse entre las personas tierras de fuerte colorido que forman un increíble espectáculo: calles y edificios pintados de múltiples colores y personas embandunadas de profundos rojos, amarillos, azules y verdes, entre otros. Otras festividades tienen un atractivo internacional. Por ejemplo, el Festival de *Dandia* (una semana totalmente encantadora de danza india); Carnaval en Goa; el *Diwali* o festival de las luces considerado como el año nuevo en la India en donde se dan espectáculos pirotécnicos y se prenden velas en todas las calles plazas, ríos y edificios, haciendo un juegos de luces sumamente atractivo; y el *Dashera*, considerado como el festival de la música, en el cual se dedica una semana completa a la manifestación de diferentes tendencias musicales de la india clásica”⁵.

Como vemos entonces, estas actividades se hacen completamente abiertas, producto del **escaso sentido de privacidad** de su pensamiento apropiándose de los espacios públicos, quedando a la vista de todos e invitando a la comunidad a participar en ella.



Fig 1. *Holi*: Festival de los colores, en conmemoración a las cosechas



Fig. 2 *Dandia*: Festival de danza, que se baila golpeando palos de madera



Fig. 3 *Diwali*: Festival de la luz y Año Nuevo Indio.

⁵ India Perspectivas, Editorial Zeno New jersey, E.E.U.U, 2001, pág. 22.

- El espectáculo de la danza y la música

La más importante de las artes escénicas de la India es la danza clásica. "En un solo espectacular o en un despliegue grupal de colores arremolinados, ornamentos dorados y movimientos fluidos, cada forma de danza puede apreciarse íntegramente por su atractivo visual." *Bharatnatyam, Odissi, Kathakali, Kuchipudi, Mohiniattam, Manipuri* y *Kathak* son los estilos clásicos y tienen sus orígenes en varios estados de todo el país y todos comenzaron como una forma de adoración religiosa, realizándose sólo en los santuarios. Cada forma de danza tiene un vocabulario preciso de emociones - amor, anhelo, pena-y éstas se expresan mediante gestos que involucran el cuerpo, los brazos, los dedos, el rostro y los ojos, además de todas las actitudes y todos los colores. Se trata de un arte intenso que lleva muchos años poder dominar.

La música clásica de la India no tiene comparación con la orquesta occidental. Tradicionalmente un solista toca el tema ya sea en la cítara, el *sarod* o el *shehnai*, un instrumento parecido a la flauta, acompañado por otros tres o cuatro instrumentalistas. Las actuaciones vocales también están siempre a cargo de solistas con acompañamientos que proporcionan la música de fondo, y es una actuación digna de atesorar.



- La importancia y significado del color

El color juega un rol fundamental en la cultura India, probablemente más que en ningún lugar del mundo. Es por esto que muchas veces es llamada como el país de los colores. Su importancia y significado provienen de las escrituras antiguas: los vedas. En ellas, se explica las formas de vivir mediante 3 tipos de cualidades o *gunas* representadas por distintos colores. A saber: *Sattva* corresponde a los estados de paz, calma e iluminación, representado por el color blanco, *Rajas* se relaciona con la pasión, la energía y el dinamismo, asociado al color rojo y *Tamas* simboliza los estados de Inercia, negatividad y baja oscuridad, caracterizado por el color negro.

Generalmente, cada uno de los colores, es asociado a un dios o diosa, teniendo un fuerte sentido simbólico. Además de este significado, existe una definición más fina de cada uno de ellos:

El rojo: Este color sugiere sensualidad y pureza. Usualmente es utilizado por la novia en los matrimonios. A su vez, también representa la energía y la pasión.

El amarillo: Similar al rojo, este color se relaciona con la castidad y la sensualidad. Es el color que representa a uno de los dioses más importantes en la India politeísta: el Dios *Vishnu*. Asimismo, es un color asociado a la cosecha y a la primavera, por lo que se le da una alta connotación religiosa.

El azul: es el color del Dios *Krishna* y representa la calma. Este color se encuentra presente en el símbolo central de la bandera india que corresponde a la rueda Chakra.

El verde: El verde se asocia a la fertilidad y la vitalidad. Sugiere la felicidad y la vida. Además representa el mundo islámico en la India, es por esto que aparece como un color en la bandera.

El blanco: representa tranquilidad y pureza. A su vez, está asociado a la muerte y la reencarnación, por lo cual representa el color del luto.

El naranja: este es el color más sagrado de la India. Representa al mundo Hinduista de la India, perteneciendo también a la bandera.

El negro: este color se asocia al mal y a la penitencia. Atrae negatividad y malas energías. Mucha gente en la India es supersticiosa, y no utilizan este color en ninguna de sus celebraciones.



b. Difusión de India en el Mundo:

Nuevas políticas internacionales de India

La concientización sobre la difusión cultural de India en el mundo surge a partir del año 1950, cuando el Ministro de Educación de esa época, Maulana Abul Kalam Azad, crea el *Indian Council for cultural Relations* (Consejo Indio para las Relaciones Culturales), institución dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país, cuya función es velar por los centros culturales en el mundo. Sin embargo, su acción no fue muy importante puesto que no existían muchos centros culturales en el mundo en esa época. No es hasta 1991, coincidente con el establecimiento de fuertes reformas en cuanto a relaciones bilaterales y economía internacional, cuando la creación de centros comienza a ser explosiva, creándose centros cuya radio de acción alcanzaría prácticamente todos los sectores del globo, con excepción de Sudamérica, tal como lo vemos en la Figura 4:

Teniendo en cuenta esta condición, es una oportunidad para convertir a Chile en un foco de apertura cultural hacia Sudamérica, ya que sería el primer centro de esta índole que abarque esta área del mundo.

El enfoque de los centros culturales indios en el mundo, apunta hacia la difusión de la cultura en la mayor cantidad de ámbitos posibles. En su mayoría, se orienta a la difusión de las artes corporales y escénicas clásicas indias como lo son la danza, la música, el yoga, y la enseñanza del idioma y de la significación de las escrituras védicas. Además posee mediatecas para la difusión de textos y medios audiovisuales, espacios que permiten conferencias y muestras audiovisuales. Para mayor profundización de los aspectos programáticos de cada centro ver Anexo 2: Programa de Centros culturales indios en el mundo.

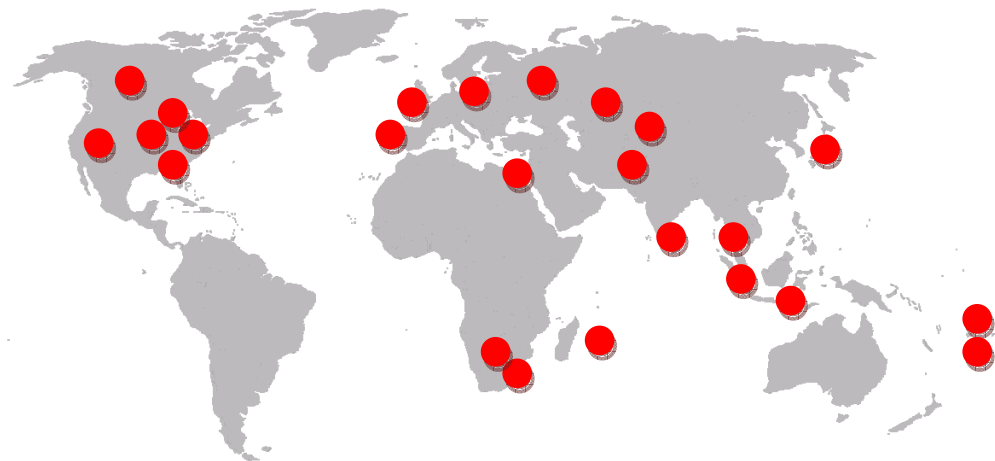


Fig. 4 Centros culturales Indios en el mundo amparados por el ICCR



**Indian Council for Cultural
Relations**

- Centros culturales Indios en el extranjero amparados por el ICCR⁶

-  Maulana Azad Centre for Indian Culture, Cairo, Egipto
-  Indian Cultural Centre, Suva, Islas Fiji
-  Sub-Indian Cultural Centre, Lautoka, Islas Fiji
-  The Tagore Centre, Berlín, Alemania
-  Jawaharlal Nehru Indian Cultural Centre, Yakarta, Indonesia
-  Sub-Indian Cultural Centre, Bali, Indonesia
-  Indian Cultural Centre, Almaty, Kazajstán
-  Indian Cultural Centre, Kuala Lumpur, Malasia
-  Indira Gandhi Centre for Indian Culture, Phoenix, Mauritius
-  Jawaharlal Nehru Cultural Centre, Moscú, Rusia
-  Indian Cultural Centre, Durban, Sudáfrica
-  Indian Cultural Centre, Johannesburgo, Sudáfrica
-  Indian Cultural Centre, Colombo, Sri Lanka
-  Indian Cultural Centre, Dusambé, Tayikistán
-  The Nehru Centre, Londres, Inglaterra
-  Lal Bahadur Shastri Centre, Tashkent, Uzbekistán
-  Indian Cultural Centre, Tokio, Japón
-  Casa de la India, Valladolid, España
-  Indian Cultural Center, Tampa, Florida, EEUU
-  Indian Cultural Center, Memphis, EEUU
-  Cultural Center of India, Cincinnati, Ohio, EEUU
-  Cultural Center of India, Cincinnati, Ohio, EEUU
-  Indian Cultural Center, S.Jordan, Utah, EEUU
-  Cultural Center of India, Chester Virginia, EEUU
-  Shastri Indo-Canadian Institute (SICI), Calgari, Canadá



Fig. 5 Centro Cultural en Egipto



Fig. 6 Centro Cultural en Sudáfrica



Fig. 7 Centro Cultural en Rusia



Fig. 8 Centro Cultural en Islas Mauricio



Fig. 9 Centro Cultural en Alemania



Fig. 10 Centro Cultural en Japón

⁶ <http://www.iccrindia.org/iccrint.htm>

c. Relación Bilateral India – Chile

En primera instancia es importante entender en qué plano se encuentran las relaciones bilaterales entre Chile y Asia, dando un mayor énfasis entre Chile e India, tanto culturales como comerciales, de manera tal de tener un espectro general de cuáles son sus fortalezas y sus carencias.

- Intercambio Comercial Asia- Chile

Chile, se constituye como una economía pequeña y abierta al mundo con una estructura económica de libre mercado orientada al comercio internacional, de donde provienen sus mayores ingresos.

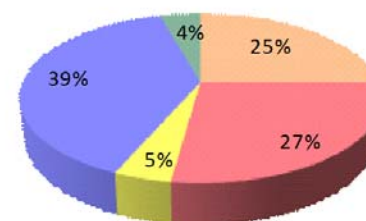
En los últimos años Asia, ha tenido el mayor crecimiento económico a nivel mundial, se ha convertido en el mercado más importante para Chile, siendo destino de más de un tercio de las exportaciones chilenas (Ver Grafico 1). De esta forma, en el marco de su política de comercio exterior, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), se ha enfocado en captar a estos mercados, creando el llamado PLAN ASIA en el año 2005. Entre los Postulados principales del Plan Asia se encuentran:

- Ampliación y profundización relación bilateral con los países de de la región de Asia y Oceanía, junto con fortalecimiento del multilateralismo (APEC), elemento clave para acción internacional países medianos y pequeños.
- Potencial para aumento del comercio (**India**, China y Japón).
- Enseñanza de idiomas (chino mandarín, japonés; Programas para fomentar aprendizaje Inglés).
- **Chile como Plataforma de Inversiones y el desarrollo de negocios de Asia en América Latina.**
- **Chile como puente de conexión para el intercambio de Bienes y Servicios entre América del Sur y Asia.**

Con este propósito, ya se han establecido tratados de libre comercio con tres de las cuatro mayores potencias de este continente: Corea, China y Japón. **El cuarto país, India ya está por concretarse.**

Gráfico 1. Destino de las exportaciones Chilenas Año 2005

■ America del Norte (Nafta) ■ Europa ■ America Latina ■ Asia ■ Otros



Fuente:

www.direcon.cl/documentos/China2/int_comercial_chile_china_090306.pdf

- Intercambio Comercial India- Chile

Teniendo en cuenta que India constituye potencial económico importante para Chile, es necesario revisar cual ha sido la evolución de las relaciones económicas entre ambos países hasta hoy.

Como vemos en el historial de intercambio comercial (Fig.11), es desde 1947 que comienzan una sucesión de acuerdos comerciales, pero no es hasta recientemente, gracias a la reforma orientadas a la apertura comercial de India (1991), que estos tratados han comenzado a dar sus verdaderos frutos. Claro reflejo de ello, es que hoy, **“Chile se constituye como el principal país de origen de las importaciones indias provenientes de América Latina y convirtiéndose en el socio comercial n° 16 de India”⁷**.

En efecto, según datos entregados por la Dirección Económica de la Cancillería Chilena, las exportaciones chilenas a India han tenido un crecimiento exponencial, desde aproximadamente US\$60 millones en 1993 a casi US\$ 500 millones en el año 2005 (Ver Gráfico 2), casi diez veces más en solo 10 años. Más aun, el año 2006, se generó un salto enorme con respecto al año anterior, superando los US \$1600, fiel reflejo de los beneficios que trajo el acuerdo de alcance parcial firmados a fines del 2005⁸.

Fig. 11 Historial de intercambio comercial entre India y Chile

- 1947 Acuerdo comercial Chile India primer país sudamericano en firmar un acuerdo de este tipo
- 1959 renovación del tratado comercial por 3 años
- 1962 renovación del tratado comercial por 3 años
- 1965 renovación del tratado comercial por 1 año
- 1972 firma de nuevo tratado comercial y visita del Ministro de hacienda Shri L N Mishra en relación a la UNCTAD
- 1977 ratificación del tratado durante la visita a Nueva Delhi del Ministro de Hacienda y Economía Sergio de Castro
- 1994 término del tratado comercial firmado el año 72
- 1995 visita del Primer Ministro a India
- 2003 India Chile *joint-statement*
- 2005 **firma de tres convenios dirigidos a aumentar la cooperación en el ámbito comercial (Acuerdo de Alcance Preferencial AAP), sanitario y de investigación agraria** durante la visita de Estado que realizó S.E. el Presidente de la República Ricardo Lagos
- 2006 visita Alejandro Ferreiro
- 2007 visita del Agregado Agrícola a Sri Lanka, este le entregó al Ministro de Agricultura de Sri Lanka Maitriphala Sirisena una invitación para visitar Chile
- 2007 Visita Eyzaguirre con el fin de captar empresas indias de *outsourcing*

⁷ <http://www.economiaynegocios.cl/noticias/noticias.asp?id=32424>

⁸ Op.cit

Si bien el mercado chileno es relativamente pequeño en cuanto a la realidad global, este contiene grandes promesas para India, ya que permite acceso irrestricto a los mercados estadounidenses y europeos a través de los acuerdos comerciales ya firmados y por firmar.

Lo anterior junto con el AAP (Acuerdo Alcance Preferencial de Comercio) con la India, ha sentado bases para una pronta concretización de un Tratado de libre Comercio (TLC).

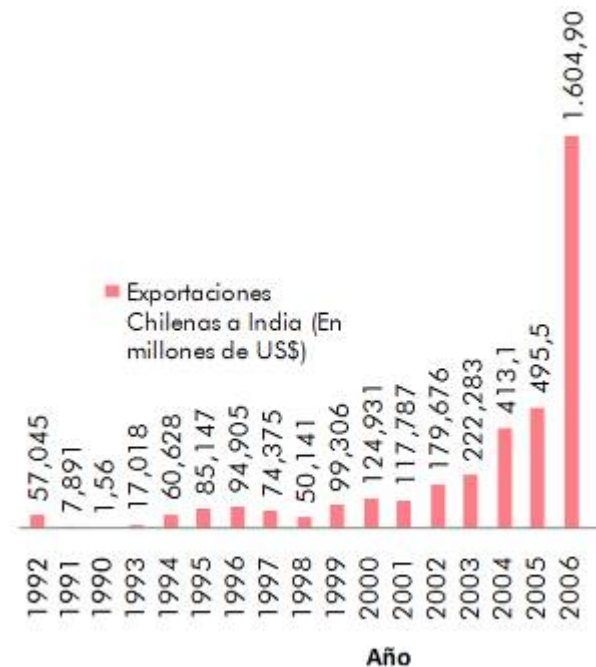
Este tratado tiene una incidencia tanto en los bienes, ya que permite rebajas e incluso liberación de las tasas arancelarias, y al mismo tiempo inciden en las políticas migratorias, ya que se ha estipulado otorgar facilidades aduaneras a un determinado tipo de personas que realicen actividades comerciales, lo que se asume podría tener una implicancia en aumentar el flujo de población india teniendo así un impacto demográfico y afectando a la transculturización.

Por otra parte, existen datos concretos⁹ que muestran que para que un TLC sea fructífero es necesario primero crear instancias de cultura y difusión. Esto se da, principalmente para adquirir conocimiento de quienes son los actores con los cuales se dialoga, cuáles son sus gustos y sus preferencias.

⁹ Alejandra Vásquez Delama, ingeniero comercial de la Universidad de Chile en su artículo APEC, Asia y Chile describe la necesidad de cultura es pos del comercio de la siguiente manera: La “distancia” existente entre dos países puede medirse, según Ghemawat (2001), a través de cuatro dimensiones básicas: Cultural, administrativa, Geográfica y Económica.

“En efecto, los atributos culturales de un país determinan el tipo de interacción que existe entre las personas, y dentro de empresas e instituciones de ese país. Las diferencias en términos de religión, raza, normas sociales, e idiomas, entre otras, son capaces de crear una gran distancia entre dos países y tener un profundo impacto en su comercio”.

Gráfico 2. Exportaciones Chilenas A India (En millones de US\$)



Fuente: Embajada de la India



Fig. 12 Firma del Acuerdo de Alcance Preferencial entre India y Chile

- Intercambio Cultural India- Chile

Históricamente, el intercambio cultural entre ambos países lleva bastantes años. Sin embargo, a nivel oficial, este se ha realizado de manera muy esporádica, parcializada y con poco efecto sobre las personas. Dentro de ellos, como se ve en la Fig. 13 se encuentra el establecimiento de las bases para un Programa de Intercambio Cultural que implicaría la realización de un sinnúmero de actividades culturales en ambos países (Ver Anexo1: Programa de Intercambio Cultural Chile India). Con todo, y pese a estar vigente, este no se ha materializado adecuadamente, puesto que no existe una infraestructura física en que se puedan manifestar las actividades señaladas en el acuerdo cultural.

En la actualidad, la existencia de espacios para la difusión cultural de la India es insuficiente, existe solo dos restaurant de gastronomía de la India, y algunos Centros de Yoga y enseñanza de filosofía Védica. No obstante, el costo de los cursos los hace poco accesibles a todos los estratos sociales y su falta de certificación no garantiza la correcta enseñanza de estas artes, desvirtuándose el origen de estas disciplinas. Por otro lado, como se mencionó antes, es muy posible la llegada de un número considerable de indios a Chile, y una mayor interacción entre ambos países. De aquí que surge la necesidad, de generar instancias para ampliar el conocimiento en temas tales como: las diferencias en términos de religión, raza, normas sociales, e idioma, con el fin de promover una mayor integración entre los países en cuestión.

Fig. 13 Historial de intercambio cultural entre India y Chile

- 1968 creación de la Plaza de la India e instalación de estatuas de Gandhi, Tagore y Nehru con motivo de la visita de Indira Gandhi a Chile
- 1993 Acuerdo Cultural entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de India. Nueva Delhi
- 2003 firma de Programa de intercambio cultural
- Estatua de Mahatma Gandhi en Curicó y Rancagua
- Creación de la Escuela de India



Fig. 14 Plaza de la India, Comuna de Providencia

IV. Propuesta

Ante la escasa interacción cultural entre ambos países y la posición idónea de Chile para convertirse en la “Puerta” cultural y comercial de India hacia Sudamérica, es que esta se presenta como una gran oportunidad para presentar una plataforma que responde a la necesidad innegable de infraestructura mencionada en las distintas secciones de la presente memoria.

En respuesta al desafío anterior se propone la construcción de un Centro Cultural. Este espacio permitiría desarrollar una política puente, un intercambio real y dinámico. Como dice el doctor Humberto Maturana: “la colaboración es la actitud natural del ser humano; la competencia, es cultural. Y como no somos seres desconectados del resto del mundo podemos aprender a observar el mundo para aprender a conocernos”. Se trata pues de construir un proyecto basado en la colaboración, con aspiración de convertirse en referente de información sobre Asia en general e India en particular.

A partir de esta carencia, que en términos concretos refleja la falta de representatividad y conocimiento de la cultura India, **se desprenden nuevos desafíos para la rama de la Arquitectura, en cuanto a esta es una poderosa** vía mediante la cual se pueden generar espacios de INTERCAMBIO CULTURAL, y a la vez, que estos otorguen IDENTIDAD al país en cuestión. Estimulando también el aprovechamiento del alto potencial comercial que existe entre ambas economías.



Objetivos de los centros culturales de India

a. Objetivos Generales del ICCR (Indian Council of Cultural Relations)

Los centros culturales buscan cubrir las nuevas necesidades culturales, sociales, académicas, institucionales y económicas del siglo XXI en las relaciones entre la India y otros países, dando a conocer el gran potencial económico, científico-tecnológico y cultural de la India actual, y con esto, facilitando un mayor intercambio. Todo esto, permite impulsar actividades que aumenten la presencia de la India en el mundo.

b. Objetivos Específicos para Chile

Tiene como finalidad la constitución de un centro de proyección y divulgación de la cultura de la India hacia Chile, así como la promoción de las actividades culturales, institucionales y de formación, abarcando tres ámbitos principales:

- **Ámbito cultural:**

- Programa regular de diversas manifestaciones artísticas tradicionales y contemporáneas de la India: danza, teatro, música, literatura, fotografía, artes plásticas, cine, video-documentales etc.
- Talleres y cursos.
- Intercambios y estancias de artistas.

- **Ámbito académico y de formación:**

- Mediateca.
- Cursos académicos, Seminarios y conferencias.
- Becas de estudios, lectorados y ayudas.
- Publicaciones etc.

- **Ámbito de cooperación de la sociedad civil y empresa:**

- Constitución de grupos bilaterales de expertos para labor de mediación entre los diversos sectores de la sociedad civil, ONG's, agentes económicos, cámara de comercio indo-chilena CAMINDIA y centros de investigación de Chile y la India.
- Programas de Formación para la Cooperación en la India.
- Asesoramiento a empresas



Herramientas de Gestión y Financiamiento

Para estos objetivos se conversó con el abogado Don Patricio Cavada Artigues, experto en la asesoría y creación de institutos culturales extranjeros en Chile (el Instituto Chileno Japonés y el Instituto Chileno Cubano, entre otros).

a. Financiamiento

A partir de esta conversación se llegó a la conclusión de que la vía de financiamiento comprende un aporte mixto el cual contemplaría:

- Apoyo de grandes empresas

Acogerse a la Ley de Donaciones Culturales n° 18.985, Art. 8 D.Of.28 1990, más bien conocida como ley Valdés. Dicha ley es un mecanismo legal que estimula la intervención privada (empresas o personas) en el financiamiento de proyectos artísticos y culturales, entregando a los particulares la opción de decidir ellos mismos donde colocar sus impuestos.

Con este fin, el proyecto debiera presentarse como una Corporación o Fundación sin fines de lucro, cuyo objeto exclusivo sea la **investigación, desarrollo y difusión de la cultura y el arte**.

De esta manera, el Fisco aportaría un 50 por ciento del financiamiento, al renunciar al cobro de ciertos tributos, y las empresas privadas o los particulares financiarían, de sus arcas, el otro 50 por ciento.

Las empresas privadas a las cuales se buscar apuntar como objetivo de donación son, en primera instancia, todas aquellas grandes empresas de origen Indio establecidas en Chile. Algunas de ellas son: Tata Consultancy Services, Infosys, HCl, Evalueserve, Wipro, Satyam, Infotech, Masscom, etc.

- Apoyo de pequeños patrocinadores

Asimismo, es posible acogerse a la ley n° 19.885 conocida como Ley de Donaciones con fines Sociales y Públicos, que consiste a grados rasgos en la rebaja tributaria producto de donaciones a instituciones con fines sociales (ya sea culturales o de beneficencia), cuyo límite es el 4,5 por ciento de las rentas correspondientes al donante. Esta ley pasa a ser un excelente complemento a la Ley Valdés, puesto que la limitación de la donación se enfoca a recibir aportes orientadas a la mediana y pequeña empresa, pudiendo así también ser donantes las numerosas PYMES con dueños de origen Indio que existen el país.

Conjuntamente, el IAS *Indian Association of Santiago*, que corresponde a la Agrupación de Amigos de la India en Chile, ha recaudado dinero durante años para aportar a este proyecto.

- Apoyo de la municipalidad

Para el saneamiento pasaje existente, se acoge al Programa de recuperación de pasajes y cités promovido por la CORDESAN (Corporación de Desarrollo de la Municipalidad de Santiago), el cual otorga asesoría y dona o busca recursos para su reparación)

a. Dirección y administración

Dentro de los requisitos de la Ley Valdés están que los proyectos estén dirigidos por entidades o personas jurídicas que no persigan fines de lucro. Para aquello IAS *Indian Association of Santiago*, sería la encargada de administrar el centro, por medio de director quien sería el presidente de dicha asociación.

Al igual que todos los centros culturales indios en el mundo, este estaría bajo el amparo de el ICCR (*Indian Council for Cultural Relations*), que incentivaría el intercambio de artistas, estudiantes y profesores entre ambos países. Asimismo, entregaría constantemente aportes monetarios y en material educativo.

Ámbitos de intercambio y Público objetivo

Con la programación cultural, se pretende cumplir con la importante responsabilidad de agudizar la conciencia del público en general, hacia un continente que posee uno de los procesos culturales más antiguas de la historia de la civilización.

Por lo tanto, la definición del usuario no se limita a un grupo determinado, sino más bien pretende llegar al máximo público posible, diversificando su público objetivo: invitando desde el personaje diplomático hasta el individuo común, de tal forma de generar un centro abierto a las múltiples posibilidades de diálogo intercultural.

En términos prácticos, el amplio grupo al cual se busca conquistar, se desglosa según el grado de participación que toma el usuario y el tipo e intercambio que se genera según la actividad. Estos son:

a. Ámbito cultural:

- Área educativa Formación y creación participativa:

Estudiante universitario o escolar, personas de tercera edad o adulto que participen en clases de artes corporales o clases teóricas.

Área de difusión y exposición Educación contemplativa:

Comunidad local, estudiantes en general y turista nacional e internacional.

- Área de intercambio informal Punto de encuentro:

Encuentro informal entre todos los usuarios del centro

Área de servicios Punto de información:

Estudiantes, Turista nacional o internacional, que requiera un punto informativo para obtener datos sobre India

b. Ámbito comercial:

- Área comercio:

Comercializador de productos específicos relacionados con India, orientado a la importación y exportación, que quisiera obtener información económica y comercial del tema.

- Área diplomática:

Agentes y funcionarios de gobierno de ambos países, que utilicen los espacios del centro cultural, como área para concertar reuniones, charlas y conferencias, que profundicen las relaciones bilaterales.

c. Ámbito Administrativo:

Funcionarios en planta encargados de velar por el funcionamiento y mantención del Centro cultural. Dentro de los cuales se encuentran personeros diplomáticos, directorio, profesores, administradores y funcionarios en general.



4. Definición del Programa

El planteamiento del programa nace a partir de los antecedentes obtenidos de los distintos centros culturales indios en el mundo. De estos, se tomaron las actividades predominantes, estableciendo una cantidad de alumnos proporcional a cada actividad. (Ver anexo XX)

a. Lugares de intercambio

La premisa del proyecto, es que la arquitectura nazca a partir del uso y la actividad que se busca promover, haciendo el espacio una resultante de las variables anteriores. De esta manera, lo que se busca para el centro cultural es generar espacios en donde se logre ampliar el espectro cultural, generando actividades que den paso a distintos niveles de intercambio, en escalas más o menos participativa según sea la preferencia del usuario. A continuación se ilustraran las actividades y la manera en que se imparten en el mundo, permitiendo tener un referente para el diseño arquitectónico del proyecto en Chile:

- Clases de Danza:

Como mencionamos anteriormente, son siete los estilos de danza clásicos considerados hasta nuestros días una forma de servicio devocional de la religión hindú.

De todos estos, los más frecuentemente impartidos a nivel mundial son El *Bharatanatyam*, el *Khatak* y el *Kathakali*, los cuales serán las que se enseñen en este centro.



Fig.15 Posturas del baile típico llamado Bharatanatyam

- Clases de Yoga:

“Yoga” significa la experiencia de uno mismo o de unidad con “el Ser Interior”. Este basa su ejercicio en los “*Asanas*” o posturas. Mediante las *asanas* se logra un estado del ser en el que se puede permanecer estable, calmado/a, tranquilo/a y cómodo/a con el cuerpo y la mente. El yoga también puede practicarse por razones curativas y de salud.

Este tipo de artes corporales, es el más popular en el mundo occidental. Existen numerosos centros que lo ofrecen, sin embargo, son muy pocos en los que se enseña el Yoga tradicional. Por lo tanto, al igual que los centros indios en el mundo, se pretende impartir este arte, trayéndola en su esencia original.

- Clases de Música:

Para la cultura india, el sonido es una realización de **Dios**. Así, el objetivo de la música india es descubrir el sonido aun no escuchado, las notas invisibles de toda la música.

Por lo general, las clases de música impartidas en los centros se focalizan en dos tipos de instrumentos, según la elección del alumno: la *tabla*¹⁰ y el *sitar*¹¹, los cuales serán los que se darán en este centro.

¹⁰ Principal instrumento de percusión del Norte de la India. Se emplea tanto en música clásica, como también en estilos religiosos y populares. Este instrumento se percute con prácticamente todos los dedos de las manos y produce diferentes tipos de sonidos de acuerdo a las diferentes secciones en las que está dividida su superficie superior.

¹¹ El *sitar* es un instrumento musical indio-, de cuerda pulsada, de arquitectura similar a la de la guitarra, el laúd, el banjo, etc. Se identifica por su sonido metalizado y sus glissandos.



Fig. 16. Postura de Yoga en mantas típicas de la India



Fig. 17. Instrumento de percusión denominado *Tabla*

- Clases de idioma:

En total, hay 22 idiomas diferentes –cada uno hablado por un millón de personas o más– y miles de dialectos. La lengua principal en la India es el hindi, idioma que habla un 30% de la población.

Con el fin de difundir este idioma, se presentan salas de clases y laboratorio, que permiten la fácil traducción y enseñanza mediante medios digitales.

- Clases de literatura:

La literatura es un aspecto muy importante en la India, puesto a que es la que reúne y da fundamento a todo el pensamiento indio. Las clases se basan principalmente en la enseñanza de los Vedas¹², que corresponden a las escrituras sagradas del hinduismo. Para aquello se presentan aulas aptas para dicha actividad.

- Cursos académicos, Seminarios y conferencias:

Con el fin de incorporar al mundo universitario y profesional a los temas actuales de la India, además de servir como espacio para la reunión de distintos agentes diplomáticos en pos de afianzar relaciones bilaterales, es que se comúnmente existe un auditorio que de pie a estas actividades.



Fig. 18 Vedas: Escrituras Sagradas Indias

¹² La palabra Veda significa “ciencia”. Los textos Vedas se dividen en: Rigveda (Veda de los himnos), Atharvaveda (Veda de los conjuros), Samaveda (Veda de los cánticos) y Yajurveda (Veda de las fórmulas sagradas). Se trata de colecciones de himnos, oraciones, cánticos para la liturgia, invocaciones a los dioses, etc., que fueron escritos entre el año 2.500 y el 2.700 a.C.

- Muestras de Cine:

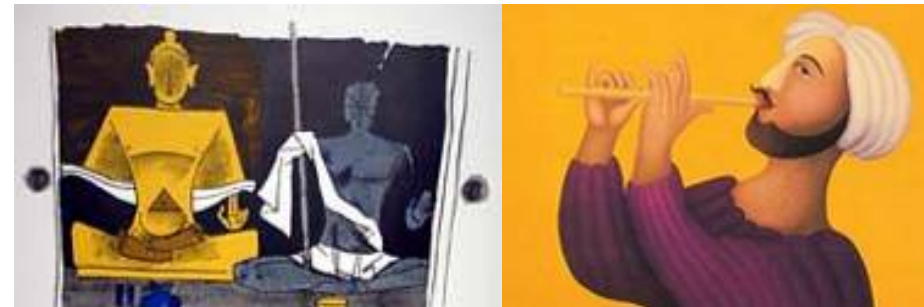
La industria cinematográfica hindú es una máquina de sueños que fabrica una fantasía nueva cada día. Las cerca de 800 películas que se producen al año en India convierten el país en la fábrica de películas más productiva del mundo, dejando atrás incluso a la omnipresente Hollywood. Esta industria de cine indio ya tiene nombre: *Bollywood*, este es una mezcla que, por un lado, imita a Hollywood y, por otro, refleja el lugar donde se encuentran la mayoría de los grandes estudios indios: Bombay.

Dada la gran cantidad de fanáticos alrededor del mundo, existen numerosos cines indios, y centros especializados para arriendo de películas indias, incluso en los lugares en donde no existen centros culturales.

La vasta cantidad de películas, permitiría que el auditorio pueda ofrecer funciones con distintas películas cada día, lo que genera una rotación dinámica que atrae grandes cantidades de personas.

- Exposiciones de arte:

Para la difusión de las múltiples disciplinas artísticas, se propone una sala de exposición que tenga la versatilidad suficiente para acoger muestras de pintura, escultura, textiles, joyería, orfebrería, fotografía etc.



- Muestras de artes escénicas y musicales:

Se propone una sala multifuncional, que además de operar como cine, funcione como teatro, albergando conciertos de música, muestras de danza, teatro, etc., elaboradas por alumnos y grupos profesionales.

- Arte Culinario:

La gastronomía de la India es muy variada, surge como resultado de la diversidad de culturas que la han enriquecido a lo largo de su historia. La mayoría de los sabores de la India están íntimamente relacionados por el uso significativo de especias, y una gran variedad de verduras. Dentro de esta tendencia general existe una diversidad enorme de estilos locales.

Dada la escasa cantidad de restaurantes de comida de origen indio en Chile, se propone su incorporación dando muestra de la gastronomía de la India.

Esto se dará a través de distintas modalidades: Una cafetería donde se puede consumir dulces y bebidas típicas; un restaurante hindú donde además de lo anterior se podrá consumir platos con mayor preparación y finalmente una sala de aprendizaje y degustación culinaria, que corresponde a una nueva modalidad de restaurante. Lo anterior sin duda atraerá un flujo importante de personas interesadas en degustar los sabores asiáticos.

- Terrazas programáticas:

Como exclusividad se propone un espacio de meditación y contemplación al aire libre, en los pisos superiores del proyecto, inspirados en los jardines de flores Indios, originarios de la dinastía mogol.



b. Requerimientos dimensionales y espaciales específicos

Algunas de las actividades propuestas a nivel de programa, poseen requerimientos espaciales muy definidos y específicos. Estos se ilustran a continuación:

- Salas de Yoga:

Básicamente, el dimensionamiento de las salas de yoga esta dado por la postura más amplia del yoga y la dimensión de las mantas para realizar esta actividad. Según lo establecido por la Sra. Kavita Kotakura, instructora de danza clásica india, el número idóneo de alumnos para una clase de yoga corresponde entre 8- 10 personas.

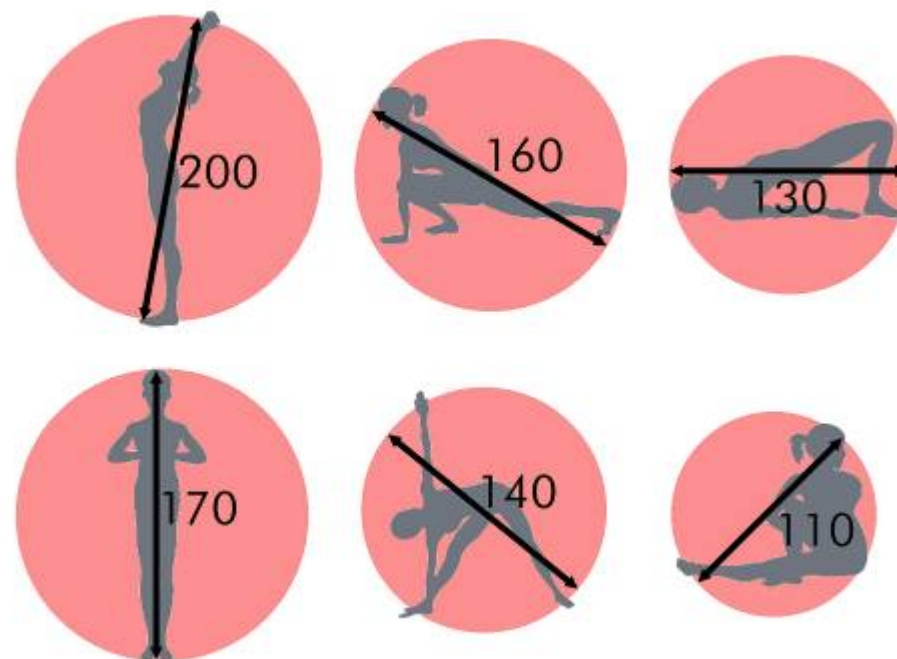


Fig. 19 Posturas o Asanas Clásicas del yoga y sus dimensiones

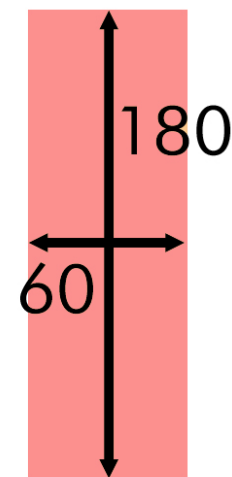


Fig. 20 Dimensiones estándares de una manta para hacer yoga

- Salas de Baile:

La danza clásica de la India surge en los templos como un acto devocional hacia las deidades, en el cual se comenzaba con un rezo al Dios Krishna. Actualmente, si bien la danza no se realiza necesariamente en los templos, perdura el ritual de oratoria al inicio de cada sesión, por lo que se requiere de un altar en el cual se encuentre la imagen o una representación de la deidad.

Corporalmente, los movimientos de la danza india contemplan grandes desplazamientos, siendo el más largo un deslizamiento de 3-4 m, por lo que se necesitan aproximadamente 8 m² por alumno.

- Áreas de meditación:

El espacio necesario para la meditación individual, está determinado por el área que utiliza la postura meditativa. De esta forma, universalmente, los cojines de meditación están diseñados de 73 x 73 cm, medida que se aplicaría para el diseño de la terraza de meditación.

- Salas de enseñanza musical:

Las salas de enseñanza musical no requieren un gran tamaño de sala, sin embargo, al realizarse las clases sentados en el piso, se requiere de un podio más alto en el que el profesor pueda enseñar a los alumnos.

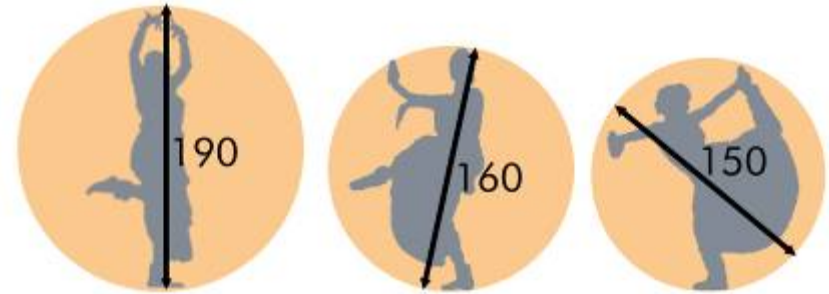


Fig. 21 Posturas del Baile Bharatanatyam

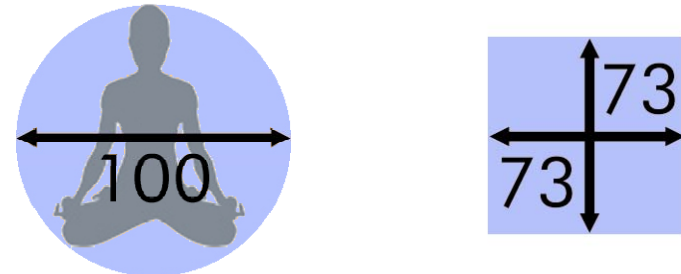


Fig. 22 Postura de meditación y dimensión estándar de cojín para meditar



Fig. 23 Clases de Tabla en Centro Cultural Indio en Rusia

V. El lugar: Localización del proyecto

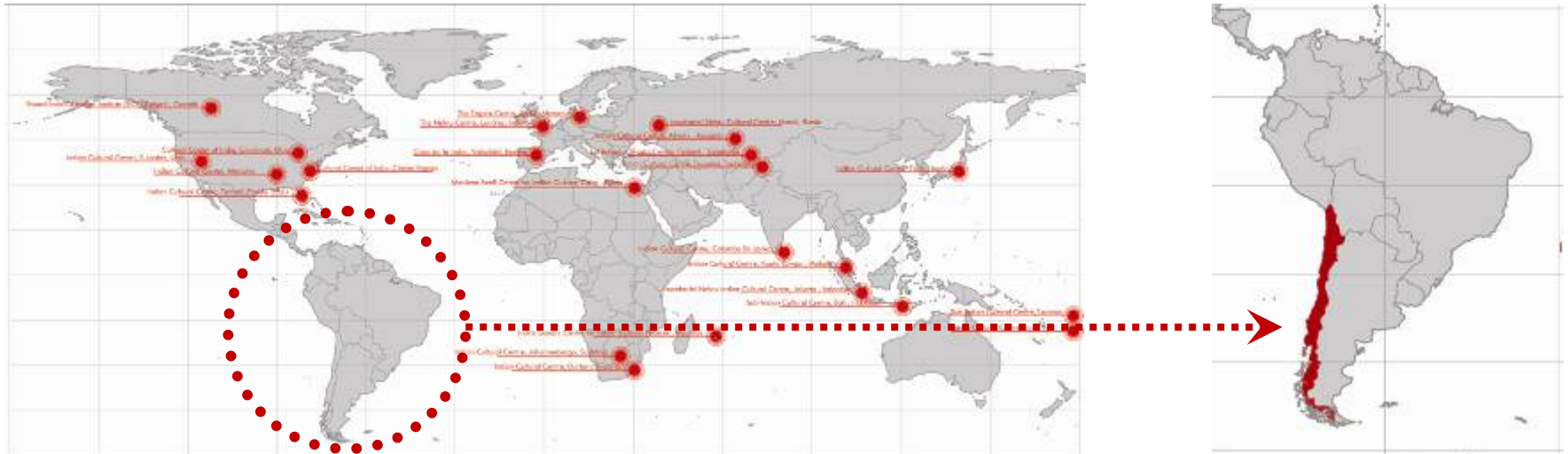
Posicionamiento estratégico
Escala de emplazamiento

a. Escala 1_ **Sudamérica**

Como ya hemos visto, Sudamérica es una zona desprovista de un centro cultural de origen indio.

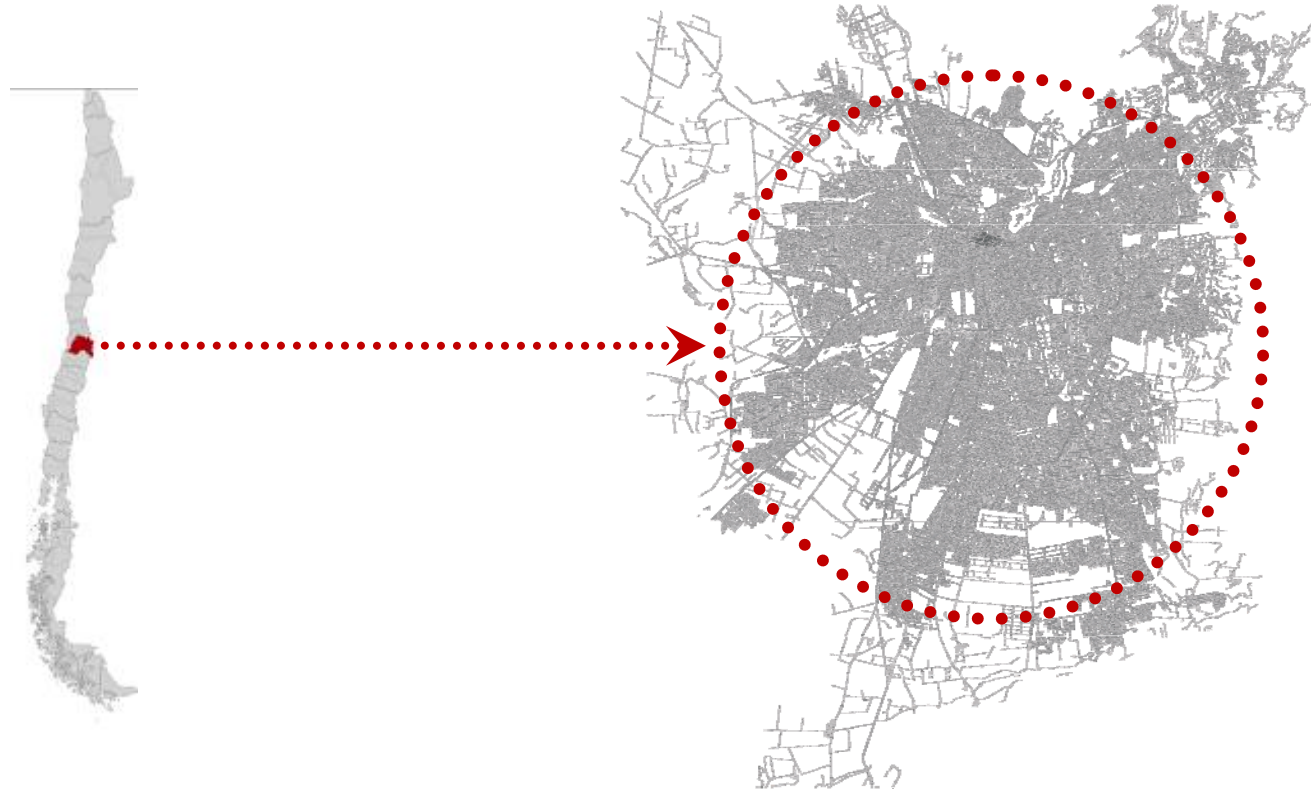
b. Escala 2_ **Chile**

Es entonces que Chile, adquiere una oportunidad crucial para convertirse, por medio de este centro, en una puerta comercial y cultural de la India hacia en este subcontinente.



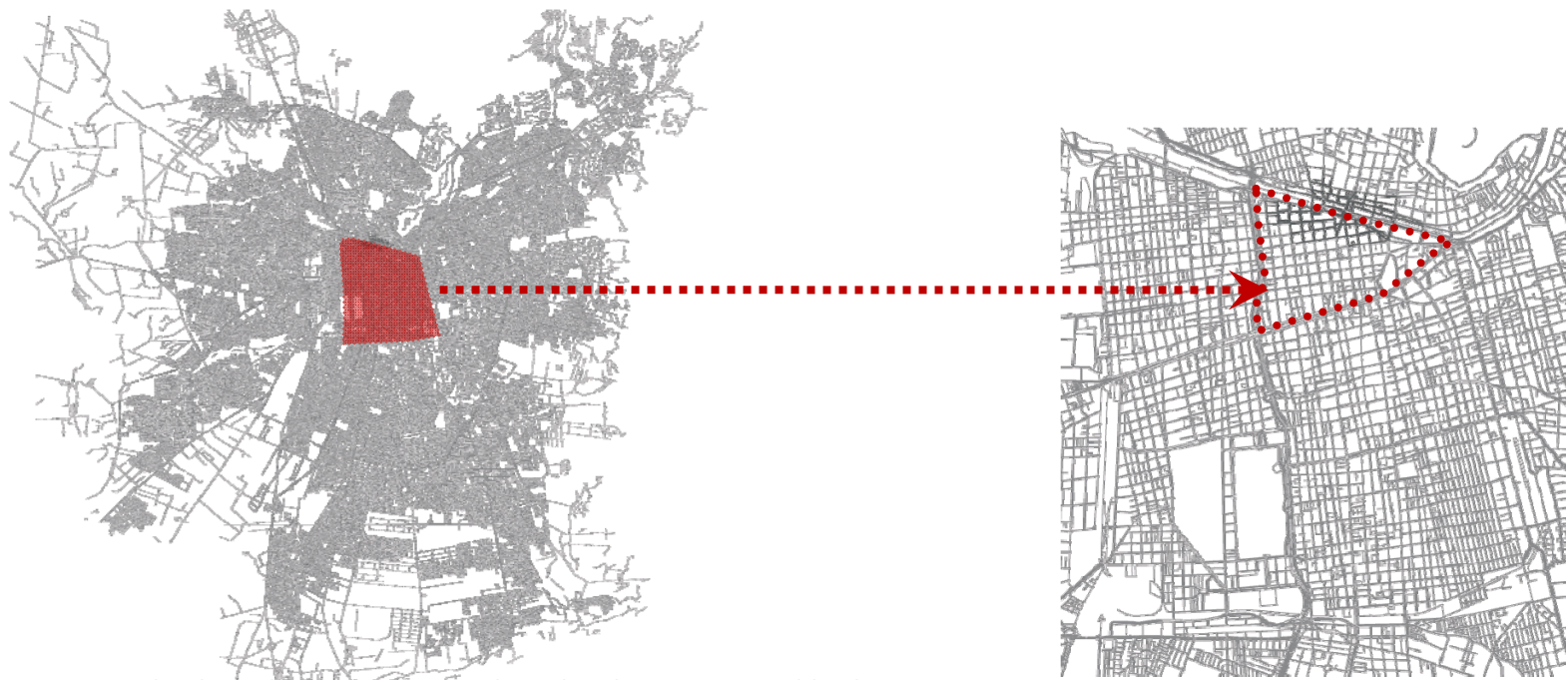
c. Escala 3 _ **Santiago**

El proyecto se ubicará en Santiago, por constituirse como la Ciudad Capital y representación de Chile ante el mundo



d. Escala 4 _ **Comuna de Santiago**

Una de las premisas para su emplazamiento establecidas por el ICCR, es el hecho de establecerse dentro de un centro cívico en el área metropolitana, **área donde se conecte la economía el turismo y la cultura**, de manera se genere una función dinámica y pueda establecer una relación social con el entorno. Para ello existe la conveniencia de estar cerca de sectores donde existan actividades masivas y culturales. En este contexto, y teniendo en cuenta que la mayoría de los institutos y centros culturales extranjeros se ubican en la comuna de Santiago, se escogerá esta comuna para el posicionamiento del proyecto.



Dentro de Santiago se desglosan los tres mayores polos culturales para su posible ubicación:

- 1) Barrio Cultural Matucana
- 2) Barrio Cultural Bellavista
- 3) Barrio cultural Parque Forestal

El primero, Barrio Cultural Matucana, ha ido adquiriendo importancia durante los últimos años y se ha perfilado en pos de las manifestaciones culturales de índole nacional. Actualmente postula a uno de los proyectos de la Municipalidad de Estación Central que considera transformarlo en un boulevard, incluyéndose dentro de los proyectos para la conmemoración del bicentenario.

El segundo, por su parte, posee un carácter orientado a lo bohemio, caracterizándose por poseer establecimientos nocturnos, y manifestaciones culturales de estilo informal.

El tercero, posee una ubicación que le otorga **centralidad** y con ello permite una buena **accesibilidad y alta conectividad** con otros puntos de la ciudad y del país, por la cercanía a las redes del metro, paraderos de buses y la presencia de la costanera norte; y del mundo debido a la proximidad del aeropuerto de Santiago. A su vez, se constituye como un lugar con **carácter cultural** con una **gran concurrencia de personas distintos estratos sociales**.

De esta forma, teniendo en cuenta las características de los cuatro polos, el Barrio Cultural Parque Forestal se configura como el lugar idóneo para el emplazamiento del proyecto, puesto que responde cabalmente a los objetivos de localización establecidas por el ICCR.

e. **Escala 5 _ Barrio Parque forestal**

La localización del proyecto en este sector, estaría en línea con el Proyecto Anillo Interior de Santiago, consistente en la rehabilitación del antiguo anillo ferroviario que rodea la comuna de Santiago. De esta manera, este se integraría al Segmento A del proyecto que consiste en la recuperación y continuidad del tramo Parque Forestal_ Parque los Reyes.

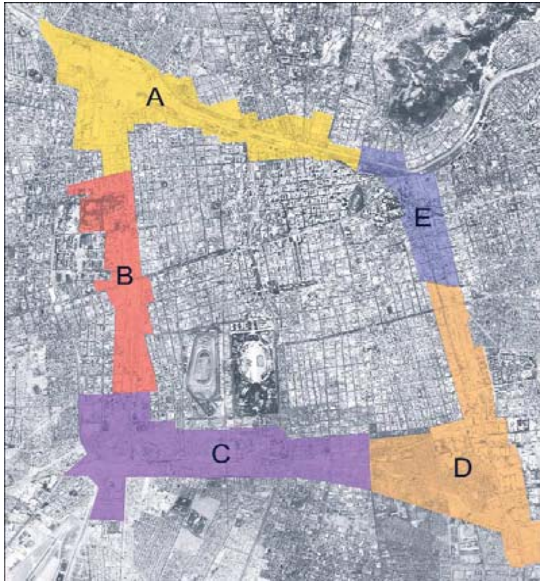


Fig. 24 Segmentos del Proyecto Anillo Interior de Santiago

Este segmento de estudio, corresponde al único tramo dentro del Proyecto del Anillo cuyo rol trasciende al carácter metropolitano para adquirir un Rol de escala Global, proyectándose como un "espacio para la presencia internacional, la competitividad y la "globalidad"; recreación de programas "internacionales" de la modernidad (referencias: "L'arc de France", Nueva Mapocho", Exposición Internacional, etc.)"¹³, lo que refuerza la implantación del proyecto en este sector por ser un centro extranjero.

¹³ Anillo Interior de Santiago: Una nueva forma de hacer ciudad. Ministerio de Vivienda, Urbanismo Gobierno de Chile, Octubre de 2003, pág. 42.

f. Escala 6 _ **Manzana**

Dentro del tramo Parque Forestal, se reconoce una zona en donde disminuye la masa vegetal del parque, generándose una apertura visual importante hacia el río y el área norte de la ciudad. Este sector, se presenta como una posición beneficiosa para la inserción del proyecto, puesto que este adquiere una notoriedad dentro del contexto.



A su vez, este sector presenta grandes ventajas a nivel de equipamiento, dada la alta accesibilidad peatonal por la llegada de distintos tipos de transporte público, y la existencia de estacionamientos subterráneos muy cercanos que pueden ser utilizados por los usuarios del centro.

Para el emplazamiento específico dentro del sector, se escoge un sitio de la manzana hasta ahora subutilizado, con posibilidades de intervención. Además, este posee la ventaja y la singularidad de tener doble accesibilidad: desde la avenida Ismael Valdés Vergara y desde la calle Esmeralda.

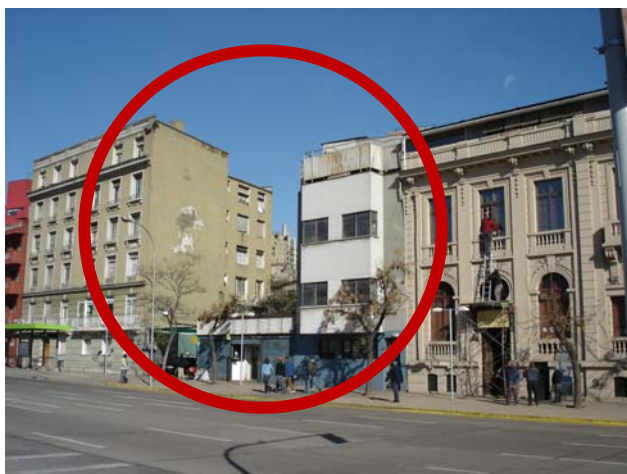


Fig. 25 Fachada sur hacia Calle Esmeralda



Fig. 26 Fachada norte Hacia Avenida Ismael Valdés Vergara



Fig. 27 Vista aérea del terreno

Consecuentemente, la inserción del proyecto en este lugar responde a dos de los objetivos propuestos en la banca de proyectos 2005 -2010 del Plan de desarrollo comunal de Santiago, que consiste en la “consolidación de un circuito cultural con institutos culturales extranjeros y la integración con inmigrantes a través de la cultura”¹⁴. Tomando en cuenta esta consideración, el proyecto se encontraría dentro de este circuito cultural, potenciando la diversidad cultural de la comuna. (Fig. 28)

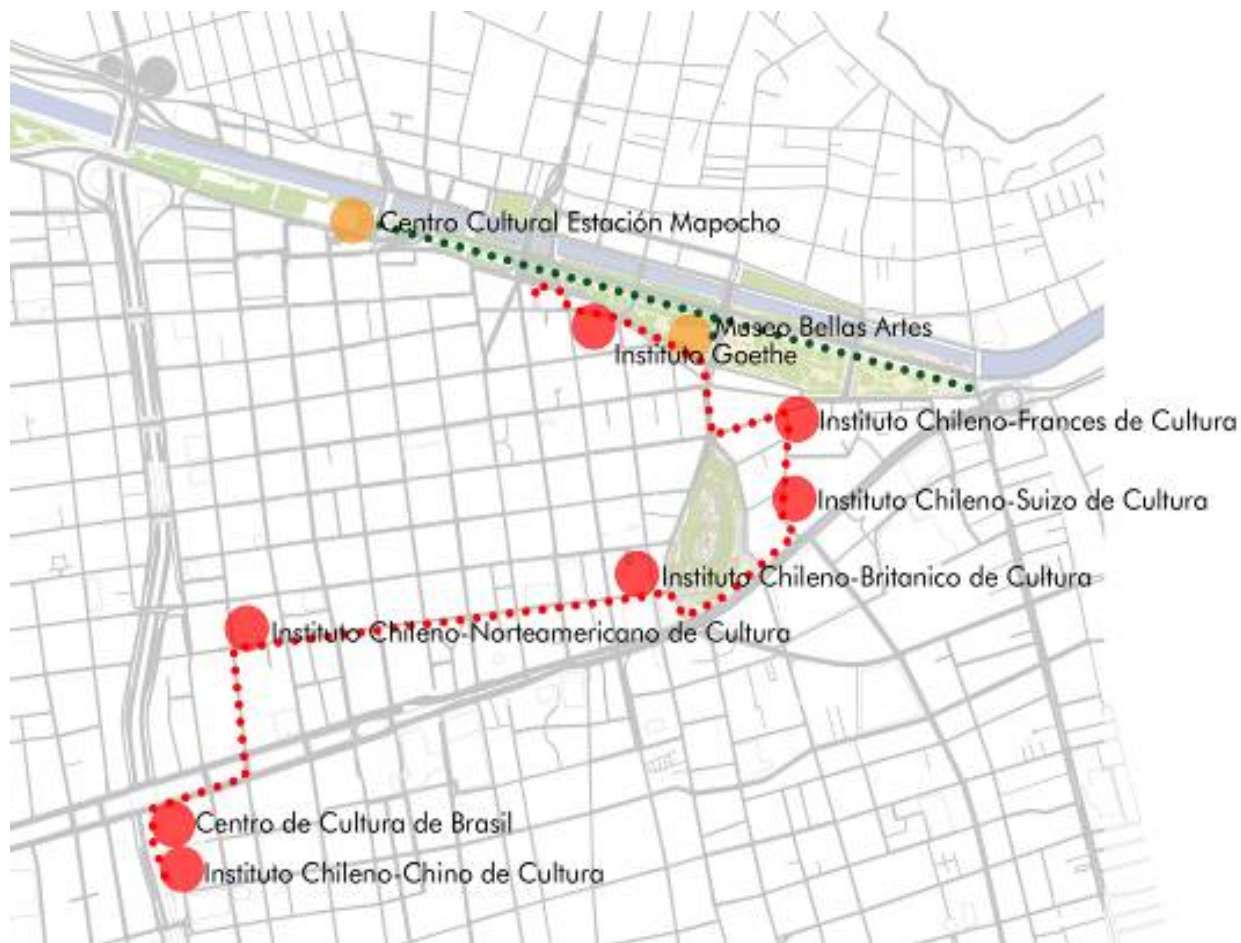


Fig. 28 Propuesta de circuito cultural de los centros culturales extranjeros

¹⁴Banco de Proyectos 2005- 2010. Municipalidad de Santiago.
http://www.municipalidaddesantiago.cl/descargas/municipalidad/archivos_plan_proyecto/CAPITULO_IV_BANCO_DE_PROYECTOS_2005-2010.pdf

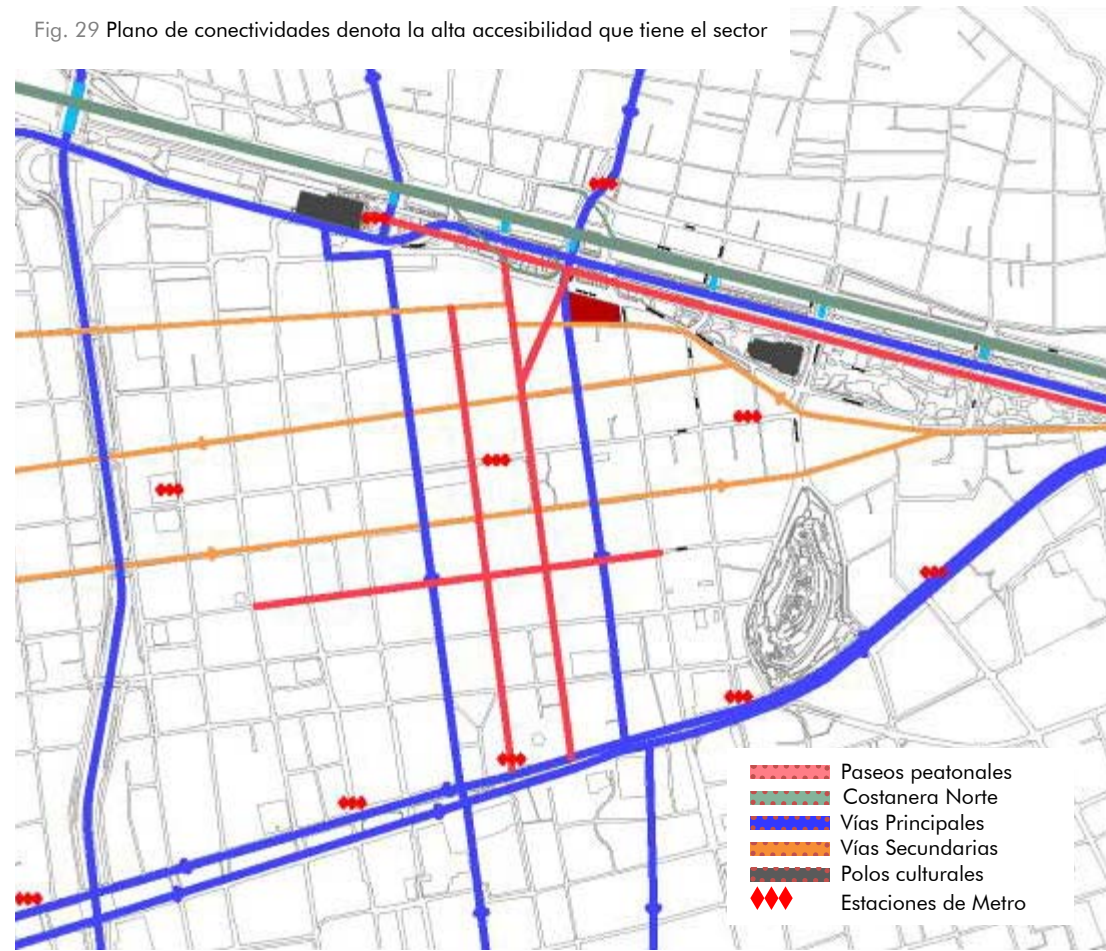
Fig. 29 Plano de conectividades denota la alta accesibilidad que tiene el sector

a. Análisis Urbano del sector

El tramo Parque Forestal y su prolongación en el Parque de los Reyes, constituyen el límite tanto del norte de la comuna de Santiago, como del triangulo fundacional, encontrándose dentro del corazón de la ciudad. A su vez, la presencia del río, y sus numerosos puentes han transformado a este sector en un espacio articulador de los flujos peatonales y vehiculares existentes entre el área norte y sur de la ciudad.

Estos factores han generado una alta confluencia de personas, actividades y hechos que han nutrido al sector confiriéndole a esta zona de la ciudad un sentido de identidad en el habitante, un arraigo y vinculación con el lugar. Esto lo mantiene como un fragmento de la ciudad altamente dinámico y como uno de los lugares más singulares y reconocidos dentro de Santiago.

De esta forma la implantación del proyecto se suma y complementa a uno de los sistemas de espacios públicos más consolidados en la comuna de Santiago.



- Uso de Suelo

El uso de suelo observado es otro factor que denota la heterogeneidad del sector, determinado fuertemente por la presencia del río que genera diferencias notorias entre ambas riberas.

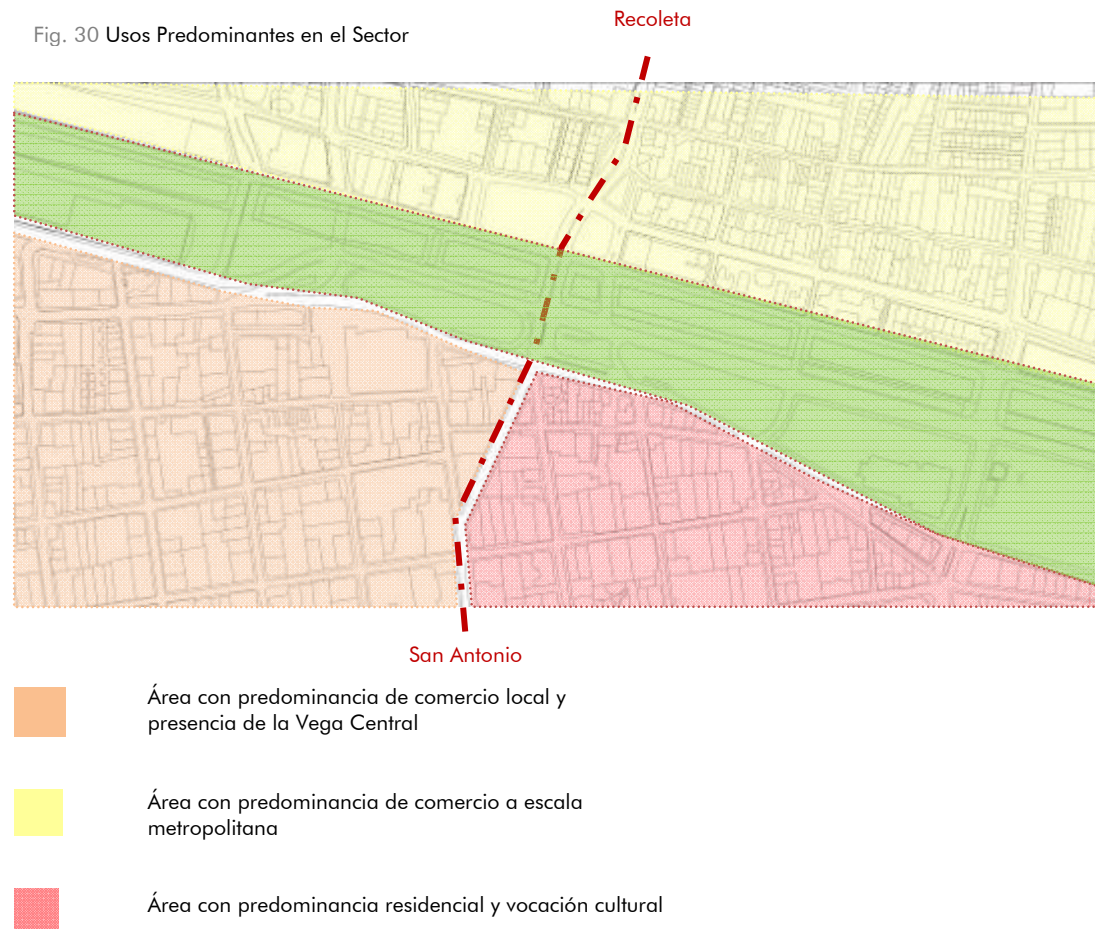
En el lado norte del río, predomina el comercio del sector de Patronato y la industria/bodegaje relacionada a la Vega Central. Además, la vivienda se presenta mezclada con el comercio y la industria.

El equipamiento y comercio presentan una escala metropolitana, coherente con la jerarquía de la zona en el contexto de la ciudad. Lo anterior se da a ambos lados del río, siendo de especial interés el rol que representa Recoleta para el norte y el Mercado Central para el sur de la ciudad, como centro de abastecimiento, comercio y servicios.

Hacia el lado sur del río, la calle San Antonio, se convierte en un límite entre dos áreas fuertemente caracterizadas: un área sur-poniente, que posee una tendencia comercial influenciada por la existencia del Mercado Central; y un área sur-oriente, definida por la presencia del Museo de Bellas Artes, en donde se reconoce un área con una vocación cultural y residencial.

Es así como, el carácter cultural predominante en esta última zona se presenta como la más adecuada para la inserción del proyecto dentro del área.

Fig. 30 Usos Predominantes en el Sector



b. Reseña histórica del sector

El tramo del Parque Forestal reúne distintos momentos históricos de la ciudad. Desde su fundación, el barrio del Mercado Central, por su privilegiada ubicación, se convirtió en una puerta de entrada para Santiago y en un lugar de tránsito e intercambios. No obstante, esta situación se veía profundamente limitada por las constantes inundaciones del río Mapocho, considerándose como un obstáculo para el desarrollo de la ciudad: un cambio se hacía imperante.

Para aquello se realizó la construcción de los Tajamares en el río Mapocho y la incorporación del eje de esparcimiento y cultura conformado por el Parque Forestal, el cual contenía el Museo Bellas Artes y la próxima creación de la Estación Mapocho. Con estas transformaciones, el río pasó a ser un elemento unificador de la ciudad: lo que antes segregaba, ahora lo unía.

A partir de este momento se conformó en un punto con carácter metropolitano, promoviendo el encuentro de ciudadanos provenientes de todas partes de la ciudad. **Desde entonces, ha albergado la mayor cantidad de actividades culturales de alcance internacional**, tal como son numerosas exposiciones internacionales en el Museo de Arte Contemporáneo, el Museo Nacional de Bellas Artes y el Centro Cultural Estación Mapocho.

Es probable que esta sea la razón por la cual es el sector que posee el mayor número de centros culturales extranjeros en Santiago.



- Valores intrínsecos del entorno próximo

Este sector, desde la fundación de Santiago es parte esencial de su desarrollo e historia, provocando un amplio y complejo patrimonio cultural y arquitectónico que comprende desde zonas típicas, barrios tradicionales y actividades características hasta edificios emblemáticos de la arquitectura capitalina. Dentro de los valores predominantes se encuentran:

- Valor Patrimonial: La manzana en la cual se emplaza el proyecto, posee un gran valor patrimonial, puesto que en ella, se encuentran dos inmuebles de conservación histórica, y un monumento nacional, que corresponde a la Posada del Corregidor. (Fig. 31)



Fig. 31 Edificios de valor patrimonial en la manzana

- Edificio Posada del Corregidor**
Año de Construcción: Medios del siglo XVIII
Estado de Conservación: Bueno
Nº de Pisos: 2
Sup. Terreno (m2): ð
Sup. Construida (m2): ð
Destino: Cultural
Estilo Arquitectónico: arquitectura Colonial Urbana
Materialidad Predominante Adobe
Composición de Fachada Fachada sencilla de balcón corrido y pilar de esquina con rejillas en vanos del período hispánico.
- Edificio Plaza del Corregidor**
Año Recepción Final: 1927
Estado de Conservación: Bueno
Nº de Pisos: 4
Sup. Terreno (m2): 202
Sup. Construida (m2): 638
Destino: Hotel / Motel
Estilo Arquitectónico Ecléctico con elementos de la corriente Neo medieval.
Materialidad Predominante Albañilería
Composición de Fachada Fachada texturada y decorada, asimétrica y sin acentuación de vanos.
- Edificio esq. San Antonio**
Tipo: Inmueble de conservación histórica
Arquitecto: Ricardo Larraín Bravo
Año Recepción Final: 1912
Estado de Conservación: Regular
Nº de Pisos: 4
Sup. Terreno (m2): 343
Sup. Construida (m2): 1.290
Destino: Oficina
Estilo Arquitectónico Ecléctico, con elementos de la Corriente Clasicista
Materialidad Predominante Albañilería
Composición de Fachada
 Fachada texturada y decorada, asimétrica y con fuerte acentuación de vanos.

- Valor Histórico: La Casa llamada “Posada del Corregidor” fue construida a mediados del siglo XVIII, en la esquina norponiente de la callejuela de las Ramadas, hoy calle Esmeralda, con la Plazoleta que al sur del río servía de terminal al “Puente de Palos” de la Recoleta. Por tanto, la cuadra se constituye como un lugar de conexión fundamental entre la Chimba y el paño sur de la Ciudad, determinándola, como un área de gran relevancia histórica.

- Valor Estilístico: Dentro de la manzana, además de un respeto por la continuidad en las alturas de edificación, existen determinados elementos de composición que logran dar unidad a los frentes, como lo son la predominancia de fachadas de aspecto pétreo y sin grandes perforaciones, la incorporación de elementos que otorgan mayor relieve, los chaflanes y el uso armónico del color.



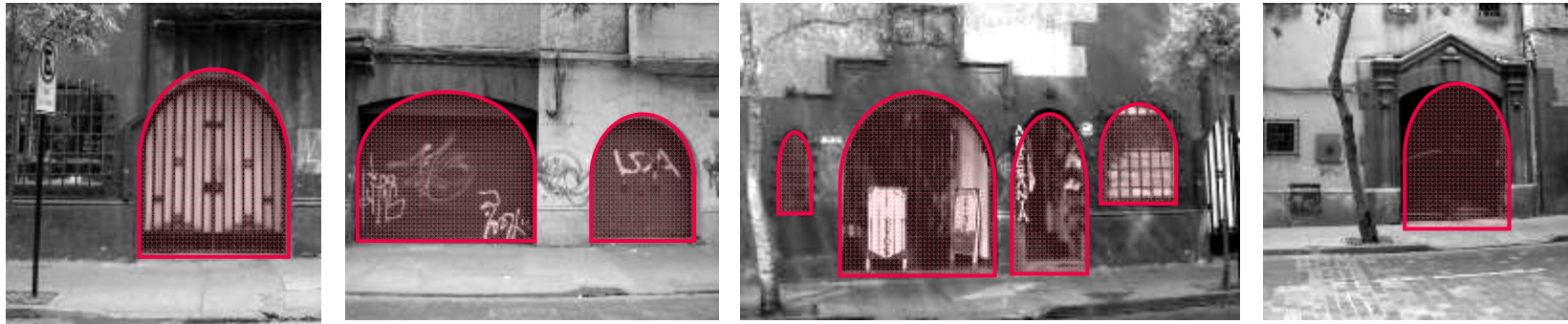
Fig. 32 Posada del Corregidor

- Análisis compositivo de las fachadas

En la fachada norte existe un dialogo por el uso del color, la proporción vertical de los vanos, la existencia de elementos salientes como terrazas, balcones y elementos decorativos, que le otorgan relieve a estas. A su vez, la continuidad de ciertas líneas y el uso de cuerpos: basamento, cuerpo central y coronación, generan una unidad.



En la fachada sur, predomina una baja altura y existe una línea continua que marca el basamento. Además, se aprecia la predominancia balcones y vanos con dinteles en forma de arco que hacen de este paño de fachada un conjunto integrado.



Conclusiones sobre la intervención

Producto del buen estado de la fachada existente en el predio escogido y la estrecha relación y armonía con las fachadas vecinas en cuanto a dimensiones de vanos, uso de salientes y continuidad de líneas y alturas, es que se propone su conservación para formar parte del Nuevo Centro cultural India.

2. Marco normativo

El marco normativo que afecta al sitio escogido, corresponde al **Sector especial A8a del Plan regulador de la Municipalidad de Santiago**. Dicha clasificación implica que todas las modificaciones y construcciones realizadas en esta área, deberán ser aprobadas por el Consejo de Monumentos. A continuación, se presenta el extracto correspondiente a la ubicación propuesta:

Sector Especial A8 – Borde Sur Parque Forestal

Este sector comprende dos tramos, A8a y A8b.

a) Usos de Suelo

a.1) Usos Prohibidos:

En la manzana comprendida por las calles Ismael Valdés Vergara, José Miguel de la Barra y calle Monjitas, todos los usos de suelo estarán prohibidos a excepción de: Residencial: Vivienda y Equipamiento: Servicios profesionales o privados.

En el resto del sector los usos prohibidos son los siguientes:

a.1.1) Residencial: Edificaciones y locales destinados al hospedaje (se exceptúan aquellos alojamientos turísticos que se encuentren clasificados y/o calificados por SERNATUR).

a.1.2) Equipamiento: Comercio: Cabaret y/o café espectáculos. Edificaciones y locales destinados al hospedaje con servicios comerciales adjuntos (se exceptúan aquellos alojamientos turísticos que se encuentren clasificados y/o calificados por SERNATUR).

Ferías libres. Edificios de estacionamiento y playas de estacionamiento comercial.

Servicentros, establecimiento de venta minorista de combustibles líquidos y/o centros de servicio automotriz.

Esparcimiento: Hipódromos, circos, parques de entretenimientos, casinos de juego, quintas de recreo, juegos electrónicos y/o videos.

Servicios: Casas y/o salas de masajes.

a.1.3) Actividades Productivas, se exceptúan las actividades indicadas como permitidas en el punto a.1.3), de la Zona A.

a.1.4) Infraestructura: Infraestructura de Transporte: Terminales rodoviarios, ferroviarios y/o helipuertos.

b) El sistema de agrupamiento será Continuo.

c) La altura única de continuidad será de 23m. Por sobre esta altura se permitirá la construcción de un piso recogido y no se permitirá la construcción aislada sobre continua, ni la aplicación del artículo 15.1.

d) Composición de fachadas: La fachada en el sector está compuesta por tres partes:

La primera parte inferior:

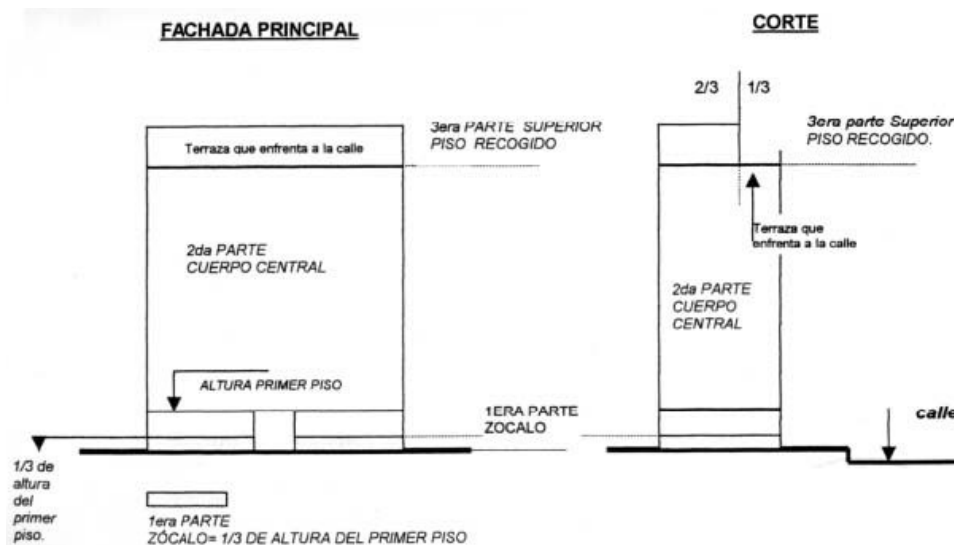
Zócalo, que mantiene la altura de las construcciones existentes en la misma cuadra, la cual equivale a 1/3 de la altura total del primer piso. Según esquema de fachada principal.

Segunda parte central:

Cuerpo central, que deberá respetar las terminaciones y características de las construcciones existentes en la misma cuadra, en que el muro lleno no podrá ser inferior al 50% de la superficie total de la fachada. Según esquema de fachada principal.

Tercera parte superior:

Piso recogido, que se expresa en una franja continua de terraza con frente a la calle de una profundidad equivalente a 1/3 del fondo total de lo construido. Según esquema de corte:



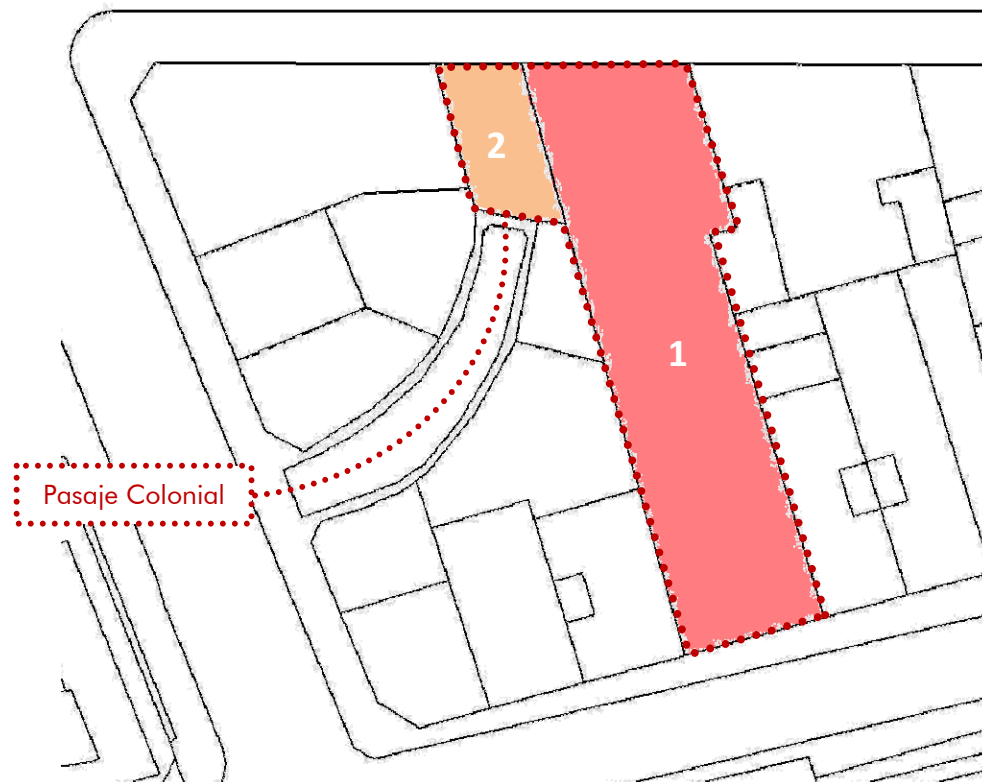
3. El terreno: Descripción general del predio

Actualmente, el terreno n°1 (Ver Fig. 33) se encuentra semi-baldío, contemplando construcciones ligeras de un piso que albergan servicios de internet, paradero de taxis y arriendo de piezas en su parte posterior. Lo anterior, nos permite inferir que el predio está subutilizado, si tomamos en cuenta la localización privilegiada que posee.

A su vez, el terreno n°2 -actualmente utilizado como recinto de bodega- actúa como un tapón espacial del Pasaje Colonial, generándose una degradación tanto del pasaje, como del mismo edificio.

Por lo tanto, se propone la fusión entre los dos predios obteniendo una superficie aproximada de 750 m² en planta, con el fin de evitar que siga degradándose y desvalorizándose ambos terrenos.

Fig. 33 Planta del Predio



Descripción actual del predio 2 (según expediente municipal)
Uso actual: almacenaje, encontrándose en un estado deterioro avanzado
Superficie terreno: 100 m²
Altura máxima: 15.1 m
Total superficie edificada 1er piso: 100%
Materialidad: albañilería

Descripción actual del predio 1 (según expediente municipal)
Uso actual: habitacional-comercio.
Superficie terreno: 650 m²
Altura máxima: 11.9 m
Total superficie edificada 1er piso: 43.29%
Materialidad: albañilería confinada

VI. El Proyecto

1. Definición conceptual del proyecto

Como mencionábamos anteriormente la arquitectura es capaz de definir y dar carácter a los espacios, conforme a las voluntades del proyectista y el cliente, generando determinadas maneras de relacionarse entre las personas. Por ende, esta es una herramienta muy poderosa para crear espacios que motiven la interacción y la integración entre personas, sobre todo en lo que concierne a edificios con vocación cultural.

Por lo tanto, el proyecto busca, en primer lugar, generar un espacio dinámico, que proyecte la **imagen** de la India actual y le otorgue **presencia**, puesto a que esta es una cultura muy poco conocida en Chile. Para aquello, se plantea como ideal que el espacio promueva una Integración cultural, y por lo tanto un intercambio en el que se pueda difundir la cultura de una manera interactiva.

Para generar este intercambio, la configuración e imagen del proyecto se basan en dos de los ejemplos más representativos de arquitectura tradicional en la India: el *Haveli* como tipología arquitectónica y el *Kund* como espacio público de intercambio por excelencia.

APERTURA = REPRESENTATIVIDAD + INTEGRACIÓN
(Presencia e imagen) (Intercambio e interacción)



a. Haveli, como principio orientador de diseño

El término *Haveli*, proviene del sánscrito y significa “espacio rodeado” y es usado desde tiempos antiguos para señalar las residencias privadas ubicadas en el Norte de la India. Su estilo decorativo variaba según la posición geográfica o a la dinastía a la cual pertenecían. Sin embargo, sus principios básicos de diseño permanecen inalterados.

Actualmente, estos edificios se encuentran utilizados como museos, hoteles y centros de cultura, puesto que son uno de los puntos de mayor interés para los turistas.

En primera instancia entonces, es necesario conocer cuáles son los conceptos principales en que se basa la arquitectura de los *Havelis*:

- Edificación continua y densa

Los *Havelis* se ubican en un contexto urbano denso, generalmente en condiciones de medianería y rodeados por estrechas calles y pasajes.



Fig. 34 Fachada del Nathmalji-Ki-Haveli, Jaislamer

- Estratificación Gran número de pisos

Por lo general, los *havelis* consistían en estructuras de 4 a 5 pisos que se abalconcaban por medio de *Jharokhas* (balcones) de piedra esculpida que se cerraban a medida que se aumentaba de nivel. Esta configuración, permitían generar un alto grado de conectividades espaciales y visuales hacia el piso inferior.

Los pisos subterráneos no se concebían como espacios habitables, sino que se utilizaban como áreas de almacenaje.

- Control de soleamiento, iluminación y ventilación

Desde tiempos antiguos la arquitectura de la India, se destaca por sus métodos de confort térmico y el control solar. En el caso del *haveli*, los métodos habitualmente utilizados para este propósito era la construcción de **patios**, que permitían tanto la llegada de luz controlada hacia el interior, como una ventilación constante.

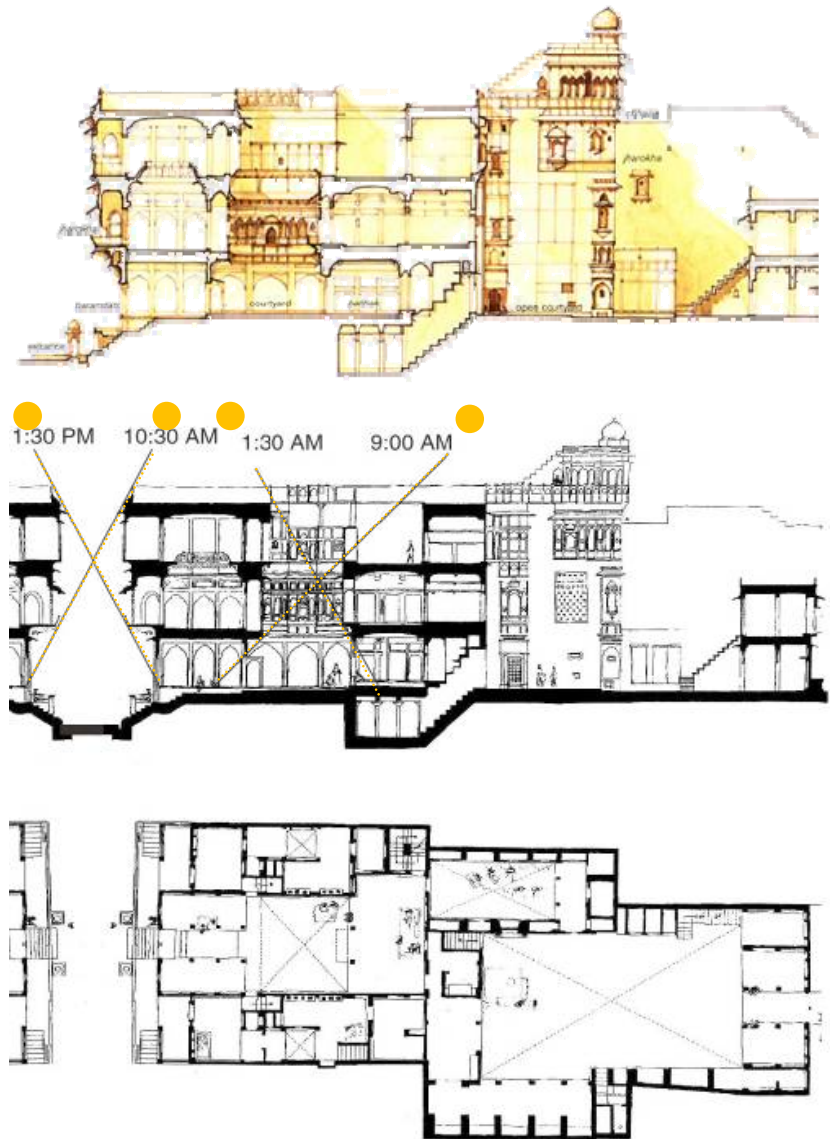


Fig. 35 Corte y planta de un *Haveli* típico

- Techos programáticos

Estas construcciones poseían techos planos consolidándose como terrazas superiores que albergaban espacios de dispersión en el invierno y áreas para dormir en las calurosas noches de verano. A su vez, las terrazas generan un efecto de confort climático, puesto que actúan como reguladores térmicos, haciendo más agradable la temperatura de los pisos inferiores.

- Uso del color

Los *havelis* se destacaban, por el uso del color en su interior, en donde se encuentran hermosos frescos que describen históricas épicas y temas mitológicos.



Fig. 36 Los techos de los havelis se utilizan como espacios de esparcimiento



Fig. 37 Frescos dentro del *Haveli Shekhawati*

b. Kund, como espacio de interacción

Su nombre se aproxima al de fuente o cisterna y hacen alusión a los *ghats* o sistema de escalinatas que bajan al río sagrado Ganges. Estos espacios inicialmente fueron concebidos como instancia dedicada al sol y se ubicaban cercanos a los templos. Sus escaleras permitían a las personas sentarse en distintos niveles, rodeando la fuente de agua central, para realizar las ceremonias al Dios Sol. Este rito se realizaba entre los meses de Marzo- Abril y Septiembre-Octubre, según la astrología.

En su centro, se ubicaba el *ari yantra* que se constituye por un elemento simple que simbolizaba el *axis mundi*, es decir la unión del cielo con la tierra.

Actualmente, muchos de ellos no poseen agua en su interior lo que permite utilizarlos como espacios públicos de reunión y congregación, donde se realizan variados tipos de eventos, desde simposios hasta bailes y festividades. Es aquí donde el intercambio se hace posible, puesto que su configuración permite generar un alto nivel de relaciones y actividades grupales.



Fig. 38 Surya Kund, Modhera

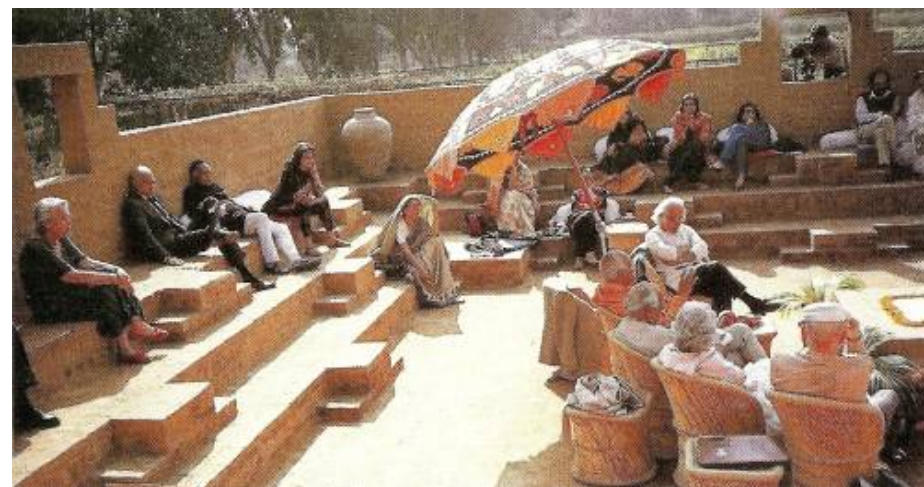


Fig. 39 Actualmente la mayoría los Kund no tienen agua en su interior, y se utilizan como espacios de reunión v conreacion

c. La importancia del jardín y el culto a las flores en la India

Las flores y plantas han sido admiradas y cultivadas en la India desde hace miles de años, remontándose a las primeras civilizaciones de Harappa y Mohenjo Daro. A partir de esta época, su evolución ha sido determinada por cada dinastía, la cual poseía un estilo propio de jardín. Dentro de estos estilos, el más influyente, incluso en la actualidad, son los grandes **Jardines Florales**, propios de la dinastía Mogol, que correspondían a un sincretismo entre la cultura hinduista y la islámica existente en la India. Inspirado en estos jardines, las terrazas superiores del proyecto se conciben como plataformas de dispersión y meditación, con un carácter particular en cada una de ellas, que incluyen los conceptos esenciales de diseño pertenecientes a estos jardines. Estos son:

- Extensión sobre terrazas escalonadas
- Utilización del agua como elemento unificador
- Trazado geométricos de volúmenes puros, destacando el cuadrado y el rectángulo como formas de composición.
- Incorporación de camas florales de fuertes colores

Como criterio de selección floral, se utilizarán flores con un significado importante para la India. Estas flores son: Rosas, buganvillas, caléndulas, nenúfares, lotos y fragantes jazmines.



Fig. 40 Jardines Mogoles en el Palacio de Gobierno Indio

2. Propuesta urbana

Como veíamos anteriormente, se propone fusionar ambos terrenos, con el fin de recuperar el pasaje, que actualmente se encuentra en profunda degradación, liberándolo y permitiendo el traspaso libre de peatones a nivel de primer piso. Esto a su vez, permite acceder al proyecto desde el pasaje, generando un espacio más amplio de llegada. Todos estos elementos promueven el enriquecimiento del flujo peatonal, condición que responde a propia la naturaleza de la manzana.

Con esto, se eliminaría el edificio aledaño que se encuentra en estado de deterioro, construyéndose de un volumen que permitan conformar un frente continuo en la manzana, y que armonice con los edificios laterales.

El saneamiento del pasaje se basa en el Programa de recuperación de pasajes promovido por la CORDESAN (Corporación de Desarrollo de la Municipalidad de Santiago), el cual tiene proyectado dentro de sus plan de desarrollo la mejoría de la manzana completa, puesto a que posee edificios de alto valor patrimonial.

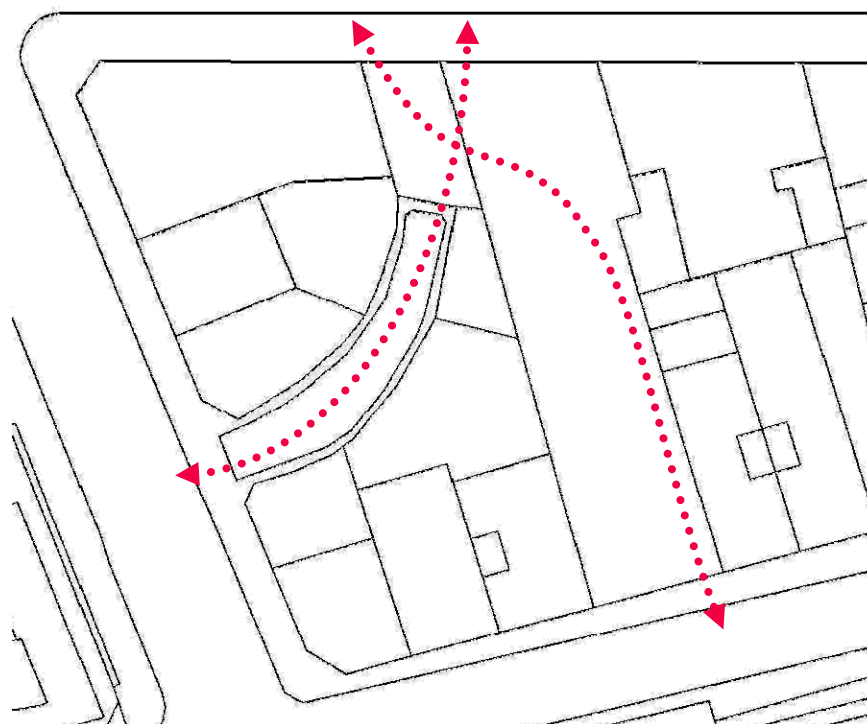


Fig. 41 La apertura del pasaje responde a la los traspasos peatonales propios de la manzana

3. Propuesta espacial:

El proyecto cumplirá con los objetivos propuestos al comienzo, además de responder a una necesidad de integración e intercambio que invite a la comunidad a participar de distinto tipo de actividades.

Para aquello, se tomará como referencia arquitectónica al Haveli y el Kund y sus conceptos de diseño, puesto que son importantes exponentes de espacios proclives al intercambio.

Se propone un ordenamiento dado por una **estratificación**, es decir el planteamiento de programa en base a niveles según el grado de interacción, los cuales se dividen en placas de difusión, evento, enseñanza administración y terrazas. (Ver Fig. 42). La estratificación es un elemento inherente dentro de la cultura hindú, desde la religión hasta la sociedad se conciben como una sucesión de componentes en donde algunos tienen mayor jerarquía que otros. Tal es el caso de las castas, como una jerarquización de la sociedad, y la ley del karma, como una estratificación religiosa.

A grandes rasgos, esta sucesión de estratos, permiten liberar el primer piso para dar pie a una de las actividades más características de la cultura india: **el evento**, cuyo desarrollo se lleva a cabo en el **KUND**. Este espacio actúa como plataforma de celebración de festividades y actividades masivas, muy comunes y frecuentes en la India. Asimismo, la apertura del primer piso, permite responder a la condición de traspaso entre la calle posterior e anterior inherente al terreno, aprovechándolo así su doble accesibilidad.

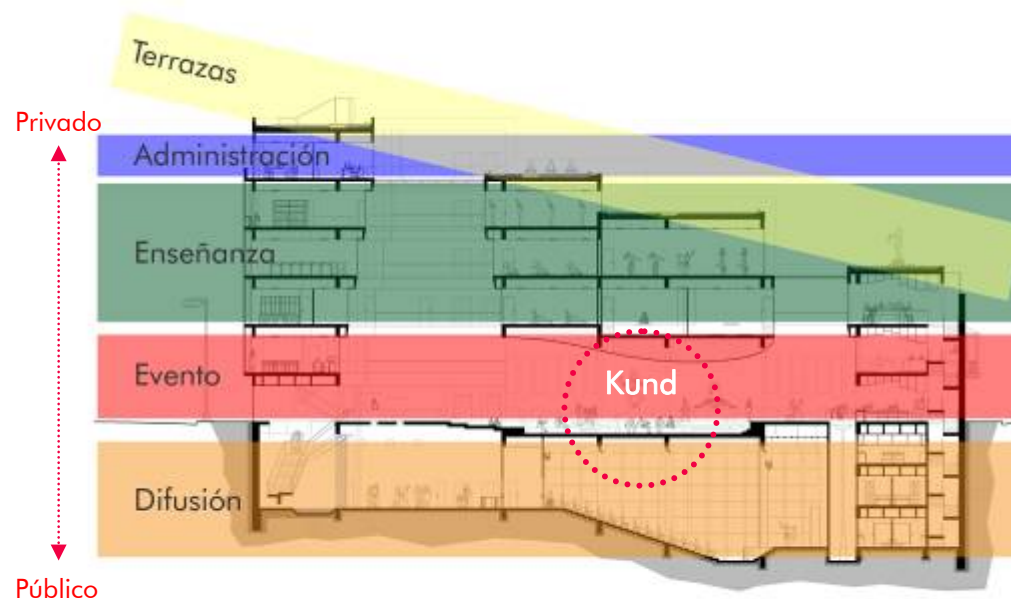


Fig. 42 Estratos Horizontales

Desde el segundo piso hacia arriba, se desarrollan el estrato de enseñanza. A partir de este estrato se incorpora una nueva estatificación ahora en sentido vertical, representada por 3 volúmenes: un volumen de enseñanza teórica, otro volumen que comprende las artes corporales y escénicas (yoga, danza y música) y un último que comprende actividades relacionadas al arte culinario. Estos se encuentran separados entre sí mediante vacíos, que permiten no sola la iluminación y apreciación del total del edificio y de los volúmenes en su interior, sino que además, al igual que en los *havelis*, estimular la interacción mediante la relación visual entre todos los recintos. Esta separación se acompaña de abalconamientos y desfases, permitiendo tener un alto nivel de comunicación con la parte inferior del edificio y además lograr un mayor grado de iluminación adecuado en el primer piso.

En los pisos bajo el nivel de la calle se concentran todas las actividades de difusión y exposición que requieren un nivel de interacción más íntimo. Esto a su vez responde a los bajos requerimientos lumínicos de estos programas.

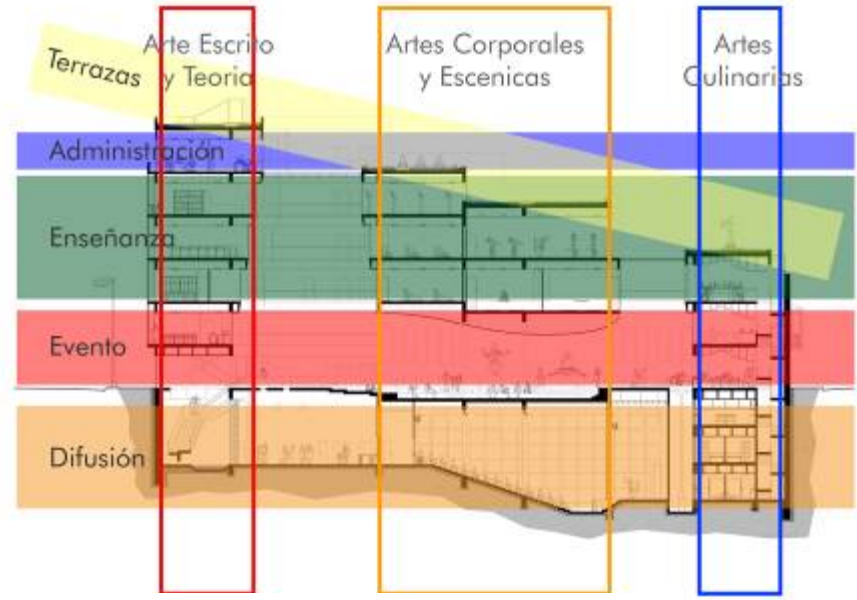


Fig. 43 Estratos Verticales + Estratos Horizontales



Fig. 44 Los niveles desfasados permiten mayor iluminación natural y relación visual entre los recintos Horizontales

En cuanto a la forma total del volumen, se propone igualar la altura de las construcciones vecinas, en el caso de ambas fachadas, con el fin de no restarles protagonismo a los vecinos, y mantener la línea de edificación. Con este mismo propósito, se opta por la conservación de la fachada sur, puesto que se encuentra en buen estado y posee elementos en su fachada que armonizan con las edificaciones cercanas.

De esta forma, para compensar la notoria diferencia de alturas entre la fachada posterior y la anterior, se propone un escalonamiento, que produce terrazas en distintos niveles. Estas terrazas son utilizadas como espacios de dispersión exterior, los cuales albergan distintas áreas tal como jardines de flores y espacios de yoga y meditación, característicos de la arquitectura hinduista. De esta manera, se aprovecharía el uso de las techumbres potenciando el concepto de quinta fachada, elemento propio en los *havelis*.

Además del respeto y la integración con el entorno, y en función de reafirmar la identidad e imagen de la cultura India, se utilizarán los colores, la vegetación y el agua como elementos de composición.



Fig. 45 Continuidad de la altura de edificación

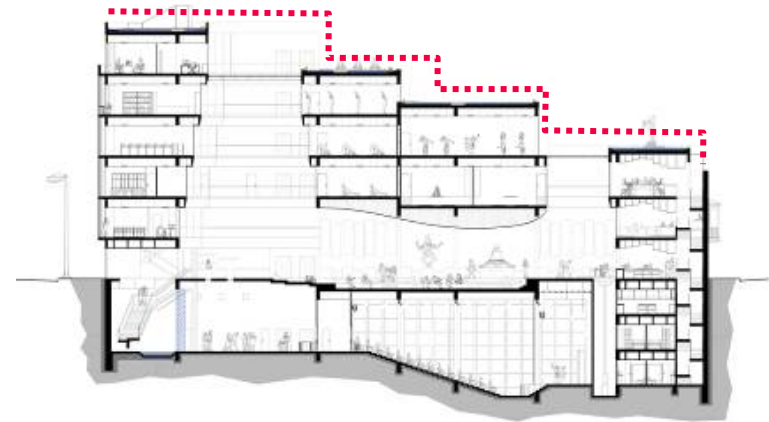


Fig. 46 Escalonamiento produce terrazas en distintas alturas

4. Propuesta de Fachada

a. Frente norte

Se reconocen los 3 cuerpos propios de ambas fachadas: basamento, medio cuerpo y coronación respetándose mediante líneas horizontales divisorias de los paños de fachada. Asimismo, se genera una apertura del pasaje mediante un portal de traspaso, conformando un atrio mayor hacia el interior del proyecto.

Por otro lado, se propone acentuar los paños verticales rescatándose una característica común entre ambas fachadas laterales.

La composición de la fachada rescata el juego de balcones entrantes y salientes, generándose una reverberancia importante propia de los Havelis y que al mismo tiempo dialoga con el relieve existente en las fachadas vecinas. Dentro de estos balcones se propone la utilización de paneles tamizados, desde donde se conecta el exterior, tal como se aprecian en los balcones de los *havelis*., otorgándole una singularidad a la fachada.

b. Frente sur

En la fachada posterior se propone la conservación de la fachada existente, producto del buen estado en que se conserva y el íntimo dialogo que posee con las fachadas aledañas. Por lo tanto, se realiza un tratamiento superior de vidrio que remata la fachada y le otorga un aspecto renovado.

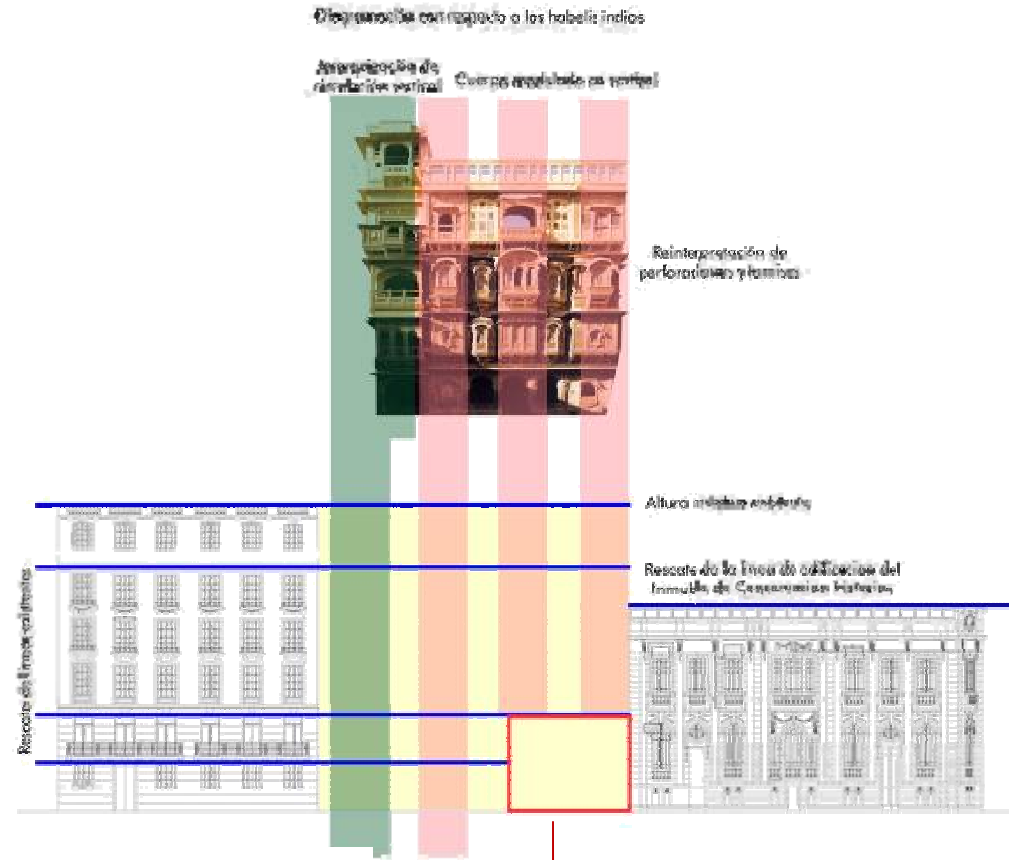


Fig. 47 Propuesta fachada Norte



Fig. 48 Propuesta fachada Sur

5. Criterio constructivo / estructural




a. Materialidad

En cuanto a apariencia, se optó por la utilización de hormigón como material predominante en el proyecto, puesto que este reinterpreta de manera contemporánea la imagen pétreo característica en la arquitectura tradicional en la India.

b. Estructura

Dada la marcada longitud del terreno, y con el fin de evitar posibles torsiones, el proyecto se concibe como tres volúmenes estructurales que actúan de manera independiente entre sí y mediante juntas de construcción.

Estos se grafican a continuación:

-  Volumen estructural en base a muros de hormigón armado que reciben la carga dinámica y estática, y pilares que reciben únicamente cargas estáticas.
-  Volumen estructurado en base a marcos rígidos de hormigón con vigas postensadas que permiten disminuir la altura de la viga. Todo este sistema se encuentra unido a los muros divisorios de hormigón armado, permitiendo la resistencia sísmica en ambos sentidos (eje x e y). La fachada antigua se apoya y sujeta a la estructura de este volumen, fijaciones articuladas, de manera que no colabora estructuralmente.
-  Volumen estructurado en base a muros de hormigón armado que albergan el núcleo de circulaciones y servicios higiénicos.

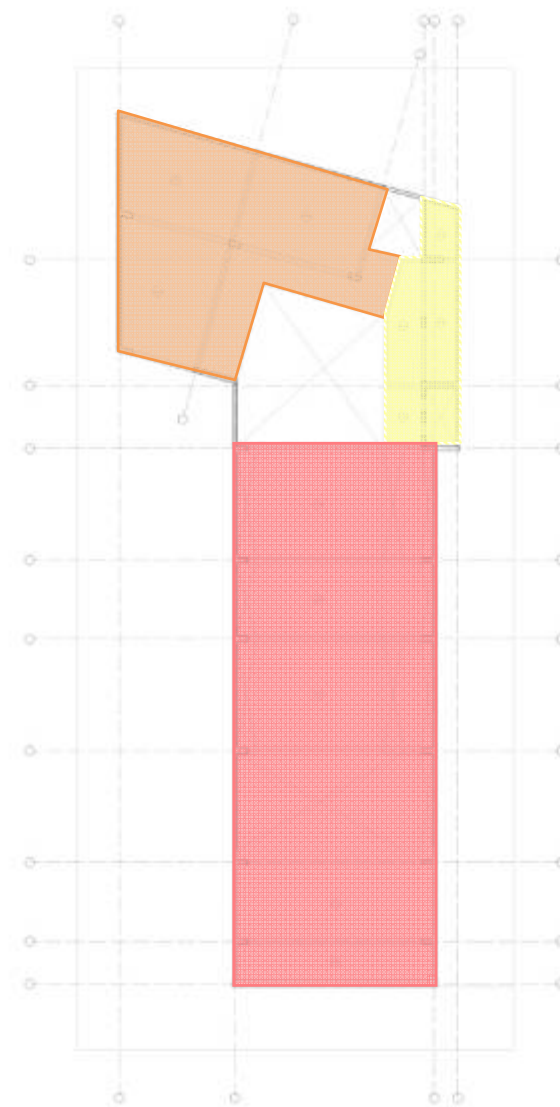


Fig. 49 Propuesta Estructural

6. Referentes

a. Institutos culturales extranjeros en Chile:

- Goethe Institut
- Centro cultural Chino
- Instituto Chileno Japonés de Cultura



Fig. 50 Casa Asia,

b. Centros culturales indios en el mundo:

- Indian Cultural Centre
- The Nehru Centre
- Indian Cultural Centre
- Indian Cultural Centre
- Jawaharlal Nehru Cultural Centre
- Indian Cultural Centre
- Indian Cultural Centre
- Indira Gandhi Centre for Indian Culture
- Maulana Azad Centre for Indian Culture
- Indian Cultural Centre, Paramaribo
- Lal Bahadur Shastri Centre for Indian Culture
- Casa de la india
- Casa Asia

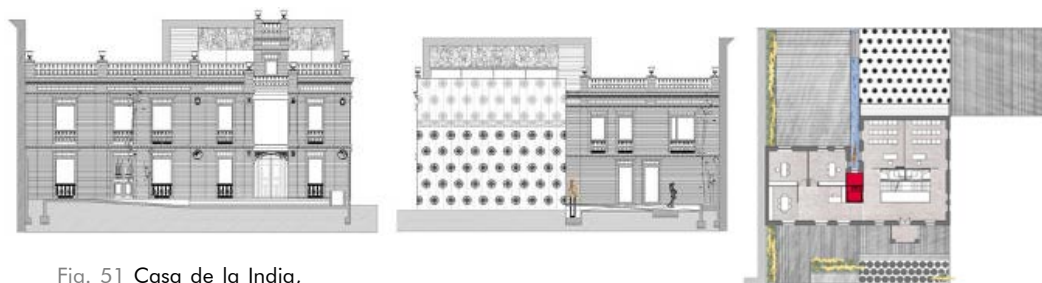


Fig. 51 Casa de la India,

7. Cuadro de superficies

| NOMBRE DEL ÁREA / RECINTO | Detalle | SUP. RECINTO |
|--|---------|--------------|
| 1. Sección Servicios, Mantenición y Abastecimiento | | |
| a. Área Publica | | |
| Recepción e información /Tienda | | 17 |
| Mesón de control y registro de obras | | 2 |
| Mesón de entrega y venta | | 14 |
| Zona de carga y descarga | | 26 |
| b. Área Interna | | |
| Cocina | | 38 |
| Bodega alimentos fríos | | 10 |
| Bodega alimentos frescos | | 9 |
| Bodega Tienda | | 12 |
| Deposito de obras | | 23 |
| Bodega aseo | | 35 |
| Cuarto de basuras | | 11 |
| Sala de seguridad | | 6 |
| Salas de máquinas (Sala de Bombas, Tratamiento de aire y aguas servidas) | | 32 |
| Tablero eléctrico y sala de servidores | | 12 |
| Servicios asociados a la sección 1 | | |
| Baño/ Camerinos personal hombres | | 17 |
| Baño/ Camerinos personal mujeres | | 17 |
| Subtotal Sección 1 | | 279 |

| 2. Sección cultural: | | |
|---|---|-----|
| a. Área de difusión y exposición | | |
| Auditorio Multipropósito (Cine /Teatro) | Foyer auditorio / Salas de exposición | 241 |
| | Boletería e Informaciones | 11 |
| | Área de espectadores | 204 |
| | Rangapitha (Escenario) | 73 |
| | Tras bambalina (Green Room) | 24 |
| | Cabina de control proyección, audio e | 15 |
| | Cabina de traducción | 8 |
| | Baño/Camarines Artistas hombres | 17 |
| | Baño/Camarines Artistas mujeres | 17 |
| | Bodega general | 13 |
| | Bodega Tramoya | 24 |
| | Guardarropía | 8 |
| | Baño público hombre | 9 |
| | Baño público mujer | 9 |
| | Baño minusválidos | 7 |
| b. Área de formación y creación | | |
| Salas de clases teóricas(3) | aula 1 | 55 |
| | aula 2 | 36 |
| | aula 3 | 32 |
| Laboratorio de idiomas | | 68 |
| Biblioteca/Mediateca | Mesón de recepción, Información y prestamos | 24 |
| | Estanterías Libros | 94 |
| | Área de Consulta computacional | 11 |
| | Sala de lectura y trabajo en grupo | 18 |
| | Videoteca | 38 |
| | Audioteca | 36 |
| | Estanterías Material Audiovisual | 43 |
| Salas de danza | | 97 |
| Sala de música/danza | | 103 |
| Salas de yoga | sala 1 | 57 |
| | sala 2 | 62 |
| | sala 3 | 68 |
| Sala de aprendizaje culinario | | 94 |

| | | |
|--|--------------------------|------|
| servicios asociados a la sección 2 | | |
| Baño /Camarines estudiantes mujeres | | 19 |
| Baño /Camarines estudiantes hombres | | 19 |
| Baño / Camarines minusválidos 2 x 4,8299 | | 10 |
| Baños mediateca mujeres | | 11 |
| Baños mediateca hombres | | 9 |
| Baños mediateca minusválidos | | 5 |
| c. Área de interacción cultural y recreación | | |
| Hall de acceso | | 138 |
| Kund | | 336 |
| Terrazas | Terraza Mirador | 213 |
| | Terraza de meditación | 68 |
| | Terraza de yoga | 97 |
| | Terraza de contemplación | 56 |
| Estar Alumnos | | 41 |
| Restaurant Hindú | | 79 |
| Cafetería | | 66 |
| Servicios asociados a la sección 2 | | |
| Baño público mujer | | 3 |
| Baño público hombre | | 3 |
| subtotal Sección 2 | | 2788 |

| | |
|--|-------------|
| 3. Sección Dirección y administración: | |
| a. Área directiva | |
| Oficina Director general /Director Asociado | 32 |
| Sala de reuniones | 24 |
| b. Área Administrativa | |
| Mesón de Recepción / Secretaría | 13 |
| Área Atención a público | 36 |
| Oficina de Administrador general | 20 |
| Oficina Contabilidad | 13 |
| Oficina prensa y difusión cultural | 17 |
| Oficina Asuntos comerciales (CAMINDIA) | 13 |
| c. Área docencia y atención a público | |
| Secretaría de cursos | 9 |
| Estar de profesores | 12 |
| Oficina de Pedagogía | 25 |
| Bodega material pedagógico | 13 |
| Oficina programas de intercambio y estudios en India | 14 |
| Área de atención a público | 12 |
| Servicios asociados a la sección 3 | |
| Bodega de Archivos | 11 |
| Kitchenette Dirección y Administración | 5 |
| Baño Director | 4 |
| Baño administración mujeres | 9 |
| Baño administración hombres | 7 |
| Baño/camarines profesores hombres | 9 |
| Baño/camarines profesores mujeres | 11 |
| Kitchenette Profesores | 5 |
| subtotal Sección 3 | 311 |
| Total | 3378 |
| + 20 % circulaciones | 675,6 |
| TOTAL FINAL | 4053 |

VII. Bibliografía

Libros y artículos de revistas:

- *Declaración Universal de la Unesco sobre la Diversidad Cultural adoptada por la 31ª reunión de la conferencia general de la Unesco*, París, Francia, 2 de Noviembre de 2001.
- **Manuel Gausa**, Diccionario Metapolis de Arquitectura avanzada, Barcelona, 2001.
- *India Perspectivas*, Editorial Zeno, New jersey, E.E.U.U, 2001.
- *Anillo interior de Santiago: un desafío de gestión urbana estratégica, directorio ejecutivo de obras bicentenario*, Ministerio de Vivienda, Urbanismo y Bienes nacionales MINVU, Gobierno de Chile, Santiago, Octubre de 2003.

Memorias de título:

- **Sok – Won Lhi**, *Instituto Chileno – Coreano de Cultura*, Facultad de arquitectura y Urbanismo. Universidad de Chile, 2002.
- **Muñoz Velásquez**, *Iván Propuesta de espacio público para Santiago, Recuperación del tramo Recoleta - Independencia del Parque Forestal, Plaza de la Cultura, Centro de Informaciones Culturales y Plaza Cal y Canto*, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile, 1998.
- **Jorge Andrés Figueroa Bustos**, *Instituto Chileno Francés de Cultura*, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile, 2005.

Testimonios:

- Ekatma Maine Profesora de Yoga Ashtanga
- Kavita Kotakura Profesora de Danza Clásica India
- María Cristina Pérez de Arce Encargada de asuntos culturales del Instituto Chileno Japonés de cultura
- Don Patricio Cavada Artigues Abogado experto en la asesoría y creación de institutos culturales extranjeros en Chile
- Sergio Covacevich López Director del Instituto Chino Chileno de Cultura
- Mauricio Valenzuela Verdugo Arquitecto SECPLAN Municipalidad de Santiago

Páginas web:

- <http://www.iccrindia.org/iccrint.htm>
- <http://www.economiaynegocios.cl/noticias/noticias.asp?id=32424>
- Banco de Proyectos 2005- 2010. Municipalidad de Santiago.
http://www.municipalidaddesantiago.cl/descargas/municipalidad/archivos_plan_proyecto/CAPITULO_IV_BANCO_DE_PROYECTOS_2005-2010.pdf
- <http://www.organizacionislam.org.ar/civilizacion/jardines.htm>
- www.flowersofindia.net

VIII. Anexos

Anexo 1. Programa de Intercambio Cultural Chile India

Biblioteca del Congreso Nacional

Identificación de la Norma: DTO-189

Fecha de Publicación: 24.10.2003

Fecha de Promulgación: 18.07.2003

Organismo: MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

PROMULGA EL PROGRAMA DE INTERCAMBIO CULTURAL PARA LOS
AÑOS 2003-2005 CON LA INDIA

Núm. 189.- Santiago, 18 de julio de 2003.- Vistos:

El artículo 32, N°17, y 50, N°1, inciso segundo, de la
Constitución Política de la República.

Considerando:

Que con fecha 24 de abril de 2003 se suscribió, en Nueva Delhi, entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de la India el Programa de Intercambio Cultural para los años 2003-2005. Que dicho Programa fue adoptado en el marco del Acuerdo Cultural, suscrito el 13 de enero de 1993, publicado en el Diario Oficial de 10 de octubre de 1995.

D e c r e t o:

Artículo único: Promúlgase el Programa de Intercambio Cultural para los años 2003-2009, suscrito entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de la India el 24 de abril de 2003; cúmplase y publíquese copia autorizada de su texto en el Diario Oficial.

Anótese, tómese razón, regístrese y publíquese.-

RICARDO LAGOS ESCOBAR, Presidente de la República.-

María Soledad Alvear Valenzuela, Ministra de Relaciones Exteriores.

Lo que transcribo a US. para su conocimiento.- José Miguel Cruz Sánchez, Embajador Director General Administrativo.

PROGRAMA DE INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE LA INDIA
PARA LOS AÑOS 2003-2005

El Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de la India, con el deseo de estrechar y desarrollar las relaciones de amistad y cooperación existente entre los dos países y sus pueblos en el marco del Convenio de Relaciones Culturales suscrito en Nueva Delhi con fecha 13 de enero de 1993, entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de la India, han acordado el siguiente programa de intercambio cultural y educacional para los años 2003-2009:

I. CIENCIA Y EDUCACION

1. Ambas Partes expresan su interés en intercambiar expertos y materiales para efectuar un estudio preliminar del sistema de educación técnico-profesional y explorar una potencial colaboración en el futuro.
 2. Ambas Partes ofrecerán, en la medida que lo permitan sus posibilidades presupuestarias, dos becas para que estudiantes de la otra Parte cursen estudios superiores/universitarios.
 3. Ambas Partes analizarán la posibilidad de intercambiar a un cientista social por un período de dos semanas durante la vigencia del Acuerdo.
 4. Ambas Partes intercambiarán anualmente hasta 2-3 profesores de universidades/instituciones de enseñanza superior para estadías de estudio y conferencias durante un período de un mes, cada uno en las áreas de las matemáticas, física, ciencias biológicas y agrícolas, astronomía, ingeniería, humanidades y ciencias sociales.
 5. Ambas Partes fomentarán el intercambio de publicaciones, periódicos y artículos científicos y trabajos sobre educación entre las instituciones chilenas de estudios superiores y las instituciones indias de estudios superiores.
 6. Ambas Partes promoverán la participación de académicos en conferencias nacionales e internacionales y otros eventos similares que se celebren en ambos países. También ofrecerán a estos académicos la oportunidad de continuar sus estudios en el país anfitrión durante el período que acuerden luego de la conclusión de los eventos. La orientación de dicho programa de estudios se ajustará a las materias/temas de dichos eventos.
 7. Ambas Partes expresan su interés en intercambiar una delegación de 2 a 3 miembros durante un período de una a dos semanas, a fin de analizar el programa de establecimiento de vínculos entre universidades de ambos países. Las áreas de vinculación podrán pertenecer al ámbito de las ciencias, ingeniería, ciencias sociales y humanidades.
 8. Ambas Partes acuerdan promover y permitir la participación de escritores y editoriales nacionales en ferias/exposiciones internacionales de Libros que se celebren en el país de la otra, procurando su participación en foros, talleres y conferencias.
- Ambas Partes acuerdan fomentar y facilitar el intercambio de artistas/escritores que posean obras de arte consagradas, a fin de realizar exposiciones en el país del otro y participar en eventos organizados por instituciones tanto públicas como privadas.
9. Ambas Partes intercambiarán a dos expertos en planificación y gestión educacional para que dicten conferencias e intercambien experiencias durante un período de 1 a 2 semanas cada uno.
 10. Ambas Partes intercambiarán publicaciones, investigación y materiales de capacitación en el ámbito de la planificación y gestión educacional.
 11. Ambas Partes intercambiarán libros de texto, publicaciones y materiales audiovisuales en el ámbito de la educación escolar.

II. ARTE Y CULTURA

1. Ambas Partes intercambiarán exposiciones de artesanía en términos de reciprocidad.
2. Los museos de ambas Partes facilitarán el intercambio de publicaciones, catálogos, etc., en términos de reciprocidad.
3. Ambas Partes intercambiarán muñecas y libros infantiles en términos comerciales y de reciprocidad.
4. Ambas Partes participarán en competencias internacionales de pintura y literatura infantil que se organicen en cada país.
5. Ambas Partes intercambiarán a un conservador/especialista en conservación en el área de la restauración fotográfica y de papel, y a una persona en el área de la conservación textil durante el período que éstas establezcan de mutuo acuerdo.
6. Ambas Partes intercambiarán cuadros y trabajos artísticos creativos infantiles. Los pormenores se acordarán por vía diplomática.

7. The Anthropological Survey of India propone la visita de un antropólogo cultural a diversos museos de Chile por aproximadamente un mes, para conocer las últimas tendencias relativas a documentación científica del patrimonio cultural de Chile. Esta iniciativa tendrá lugar en su oportunidad a través de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile (DIBAM), y en términos de reciprocidad.
8. Ambas Partes, luego de estudiar las posibilidades, intercambiarán microfilms, diapositivas y manuscritos de la India y de origen asiático/chileno.
9. Ambas Partes intercambiarán, en la medida que lo permitan sus posibilidades presupuestarias, a un experto en educación por un período de 2 a 3 semanas para estudiar los ámbitos de la educación cultural en colegios y la documentación de las artes y producción de recursos culturales.
10. Ambas Partes facilitarán el intercambio de casetes grabados de audio-video, diapositivas, fotografías y publicaciones de sus respectivas artes interpretativas.
11. Ambas Partes promoverán, en sus respectivos países, la publicación de una antología de poesía de cada país. Sahitya Akademi publicará una antología de poesía chilena contemporánea traducida al hindi. Asimismo, la Parte chilena publicará una antología de poesía india.
12. Cada Parte promoverá la organización de la muestra más representativa de su pintura contemporánea y de sus pintores jóvenes emergentes. Para tal efecto, cada Parte proporcionará un espacio o galería y los contactos necesarios a la otra.
13. Ambas Partes se comprometen a promover la participación de artistas nacionales en la principal bienal, trienal y cuadrienal de artes, diseño y arquitectura que se celebre en el territorio de la otra, durante la vigencia de este Programa.
14. La Parte chilena invita a la Parte india a promover la participación de artistas indios en el Festival de Música Internacional de Viña del Mar, en su versión 2003, 2004 y 2005; el Festival de Música Contemporánea de la Pontificia Universidad Católica de Chile; el Concurso Internacional de Ejecución Musical Dr. Luis Sigall de Viña del Mar, y las Semanas Musicales de Frutillar. Chile se compromete a enviar oportunamente las bases de dichos eventos.
15. Ambas Partes acuerdan apoyar y promover la participación de actores en los festivales de teatro que celebren tanto en Chile como en la India, respectivamente, durante la vigencia de este Programa, apoyando, en la medida que lo permitan sus posibilidades, las presentaciones en diferentes ciudades de ambos países.
16. Ambas Partes se comprometen a promover y apoyar el intercambio de profesores, coreógrafos y producciones artísticas entre instituciones públicas y privadas en el ámbito de la danza.
17. Ambas Partes fomentarán la presentación de grupos de danza contemporánea en el territorio de la otra, integrados por no más de 15 miembros cada uno. Para este propósito, cada Parte se compromete a proporcionar el local en cada territorio.
18. Cada Parte promoverá la participación de artistas nacionales en festivales de cine que se celebren en el territorio de la otra.
19. Cada Parte promoverá la organización de espectáculos en el área de la filmación y producción de videos que se celebren en diferentes ciudades del territorio de la otra, y proporcionará el local necesario para tal efecto.
20. Durante la vigencia del Programa, ambas Partes promoverán el intercambio de expertos culturales/intelectuales/escritores por un período de 10-15 días cada uno.

21. Ambas Partes intercambiarán compañías de artes interpretativas de 10 a 15 miembros por un período de dos semanas, año por medio.
22. La Biblioteca Nacional de Calcuta intercambiará, en términos de reciprocidad, publicaciones y otros materiales de lectura, incluidos microfilms de interés mutuo, con las bibliotecas/instituciones de Chile.
23. DIBAM propone a la Parte india intercambiar información relativa a la estructura del sistema de bibliotecas públicas existente en ambos países, como asimismo políticas y experiencias relativas al acceso a internet, arquitectura de bibliotecas, servicios al usuario y gestión cultural. En este sentido, ambas Partes deberán estudiar la posibilidad de establecer un mecanismo de intercambio y prácticas profesionales.
24. Ambas Partes promoverán los lazos de cooperación entre el Consejo de Monumentos Nacional chileno e indio, a fin de intercambiar experiencias y conocimiento sobre la naturaleza y las características de sus respectivos patrimonios culturales y las políticas públicas y privadas de protección del patrimonio.
25. Ambas Partes se comprometen a mantener la colaboración necesaria para impedir y prevenir el tráfico ilegal de obras de arte, bienes culturales y cualquier otro objeto cultural protegido por la legislación de propiedad intelectual, tales como documentos, material audiovisual y cualquier otro objeto de valor artístico.

III. JUVENTUD Y DEPORTES

1. Ambas Partes intercambiarán delegaciones de equipos deportivos/deportistas jóvenes (incluidos entrenadores) para entrenamiento y participación en torneos importantes en términos y condiciones que se acordarán mediante consultas mutuas.

IV. MEDIOS DE COMUNICACION

1. Ambas Partes intercambiarán programas musicales (no filmes). La duración de cada programa deberá ser de 30 minutos e incluir notas descriptivas.
2. Ambas Partes celebrarán el respectivo Día Nacional de la otra Parte. Ello podría hacerse mediante un programa especial sobre el aspecto cultural o de desarrollo de los respectivos países. Dicho programa tendrá una duración de 20 minutos y será en idioma inglés en la India y español en Chile.

V. DISPOSICIONES VARIAS

1. Las actividades de este Programa no serán excluyentes. Todos los proyectos de cooperación en el ámbito de la cultura y la educación, no previstos en éste, que ambas Partes acuerden llevar a cabo durante la vigencia de este Programa, se considerarán parte de él y serán bien acogidos y apoyados por ambas Partes en tal calidad.
2. Ambas Partes revisarán y evaluarán anualmente los logros de este Programa con la participación de sus respectivas embajadas, e intercambiarán informes de evaluación por la vía diplomática.
3. Ambas Partes apoyarán la realización y desarrollo de todas las actividades culturales, artísticas y educacionales que cada Parte efectúe en cada territorio, de común acuerdo y dentro de su propia competencia y posibilidades.
4. Los requerimientos económicos y financieros de la ejecución de este Programa serán cubiertos con fondos públicos y privados, si fuere posible obtener tales fondos.
5. En ausencia de otras disposiciones, las siguientes normas se aplicarán a las visitas, grupos de trabajo y delegaciones:
 - a) el organismo o institución que los envíe asumirá los gastos de viaje de ida y vuelta y el flete desde el lugar de embarque a su destino,

- b) el organismo o institución que los reciba asumirá los gastos de alojamiento, alimentación y transporte local;
 - c) el financiamiento de éstos y otros gastos que pudieren surgir será acordado por la vía diplomática.
6. En lo posible, los eventos artísticos serán financiados por instituciones locales.
7. Ambas Partes acuerdan favorecer la difusión de todas las actividades que se lleven a cabo durante la vigencia del presente Programa, a través de sus respectivos medios de comunicación.
8. Puesto que este Programa de Intercambio Cultural para los años 2003-2005 fue suscrito en la ciudad de Nueva Delhi, la Parte chilena invita a la Parte india a suscribir el nuevo Programa de Intercambio Cultural en la ciudad de Santiago, en el año 2009.
9. La Parte india acepta la invitación y expresa su intención de que los pormenores sean acordados a su debido tiempo por la vía diplomática.
- Hecho en Nueva Delhi, a 24 de abril de 2003, en dos originales en idioma inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.
- Por el Gobierno de la República de Chile, firma ilegible. Manuel Cárdenas, Embajador de Chile en la India.
- Por el Gobierno de la República de la India, firma ilegible. Dhanendra Kumar, Secretario Ministerio de Cultura.

Anexo 2. Programa de Centros culturales indios en el mundo

A continuación se adjunta la información de los centros cuyos datos fueron facilitados:

| Centro cultural (nombre) | Ubicación | Yoga | Danza | | | Música | | Idioma hindi | Número total de salas | Capacidad auditorio (nº de personas) | Librería (1) | Otros Recintos | Empleados (nº de personas) | Cargos |
|--|---------------------|------|---------------|--------|-------|--------|--------|-----------------|--------------------------|--|---|---|--|--|
| | | | Bahratanatyam | kathak | vocal | Tabla | Dholak | | | | | | | |
| The Nehru Centre | Londres, Inglaterra | (-) | (-) | (-) | (-) | (-) | (-) | no hay | 168 | 1.000 libros, CDs y DVDs | 2 galerías de exposición | 8 | Director, Director Adjunto, Administrador cultural, Asistente, Contador, Secretario, Junior, Mecnógrafo, Maestro, Chofer y Mensajero | |
| Indian Cultural Centre | Kuala Lumpur, | 65 | (-) | (-) | (-) | 40 | (-) | (-) | 2 (2) | 150 | 10.300 Libros, 878 Video Cassettes, 722 CDs y 7 Audio Cassettes | n.d. | 4 | Primer Secretario de Cultura, Profesor de Yoga, Profesor de Tabla, Bilbiotecario, 2 Secretarios y Recepcionista |
| Indian Cultural Centre | Dusambé, Tayikistán | 150 | 30 | n.d | n.d | 20 | 15 | n.d | n.d | n.d | n.d | n.d. | n.d. | n.d. |
| Jawaharlal Nehru Cultural Centre | Moscú, Rusia | 1000 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 100 | n.d | n.d | n.d | n.d. | 9 | Director, Asistente Privado, 2 Secretario interpretes, Contador, Profesor de Danza, Profesor de Yoga, Profesor de Tabla, Profesor de Hindi |
| Indian Cultural Centre | Durban, Sudáfrica | n.d | n.d | (-) | n.d | (-) | (-) | n.d | n.d | n.d | 3.700 Libros | n.d. | n.d. | n.d. |
| Indira Gandhi Centre for Indian Culture | Mauritus, Phoenix | n.d | n.d | n.d | n.d | n.d | n.d | n.d | 4 | 699 | 10.000 libros, 24 diarios y 32 revistas y video cassettes | Hall multipropósito (250 personas) y Salón de exposiciones (100 personas) | 49 | Director y 48 profesores |
| Lal Bahadur Shastri Centre for Indian Culture | Tashkent | 50 | (-) | 30 | (-) | (-) | (-) | n.d | n.d | n.d | 5.000 libros y salas de lecturas con diarios y revistas. Películas, documentales CDs, VCDs y Cassettes de música. | Sala de clases para gastronomía | n.d. | n.d. |
| Casa de la india | Madrid, España | 30 | 15 | 10 | (-) | 10 | (-) | 20 | 3 | 66 | Mediateca con 1.913 libros | Salas de clases para ayurveda y gastronomía. Punto de venta e informaciones | 3 | Director, Gerente y Comité Asesor |

n.d : información no disponible

(-) :no se imparte el curso

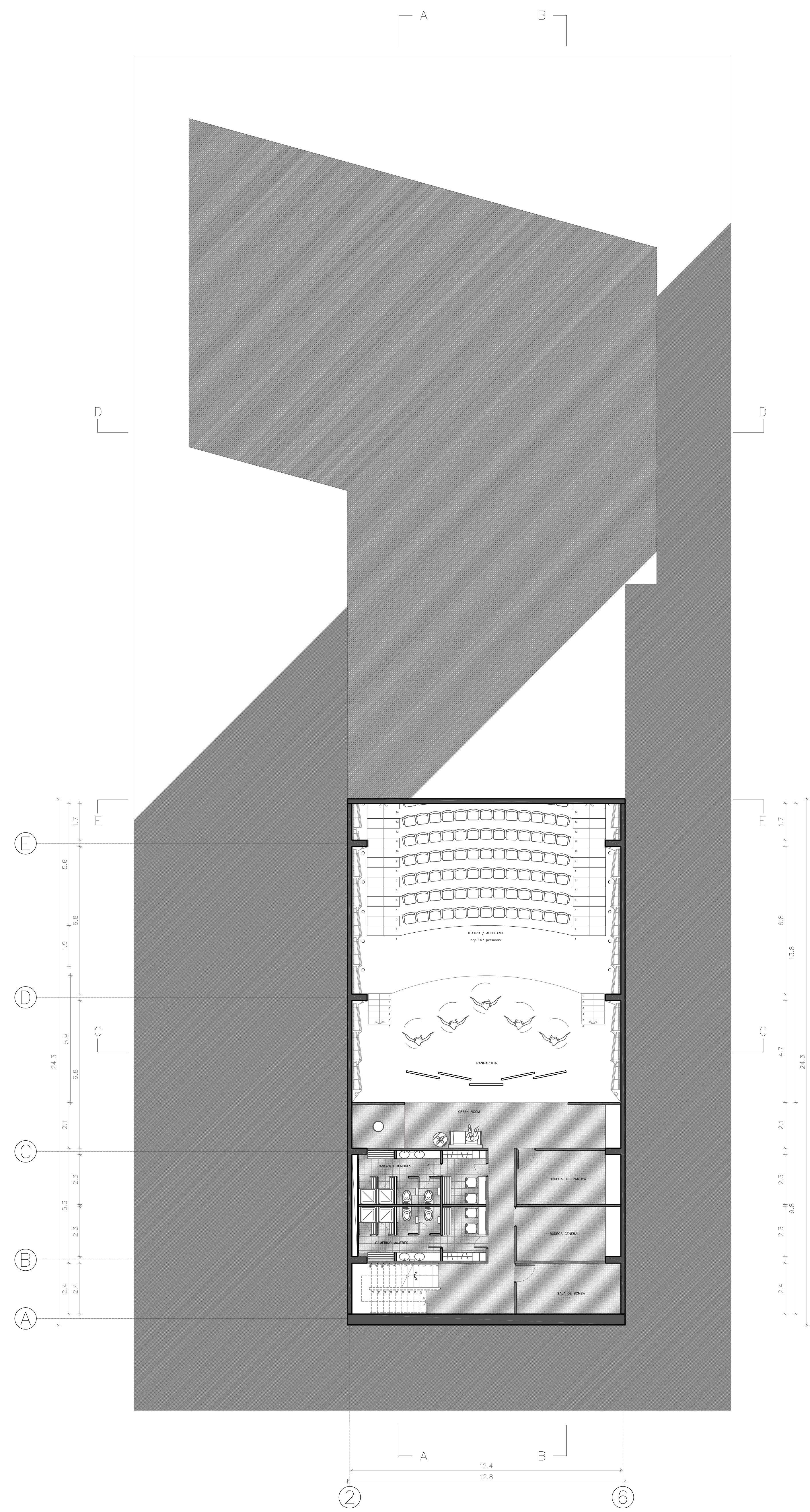
(1) Considera material bibliográfico y otros medios de información.

(2) Una sala para Yoga y la otra para Tabla. Capacidad de las salas de clases 20 a 30 para Yoga y 2 o 3 para Tabla. Las clases de yoga se realizan en el auditorium, por lo que se tiene grupos de estudiantes más numerosos.

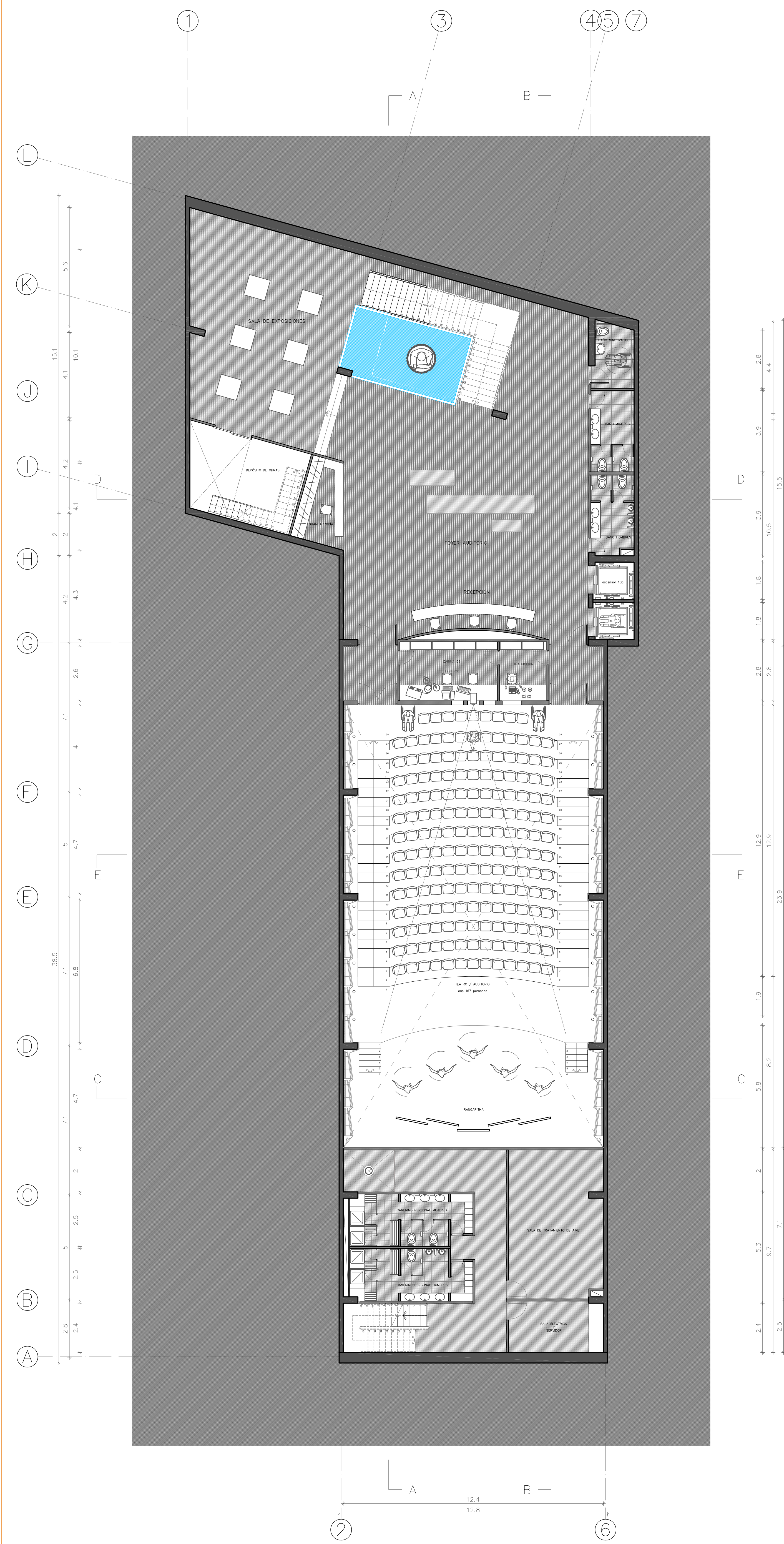
(3) Salas de distinto tamaño una para cada actividad



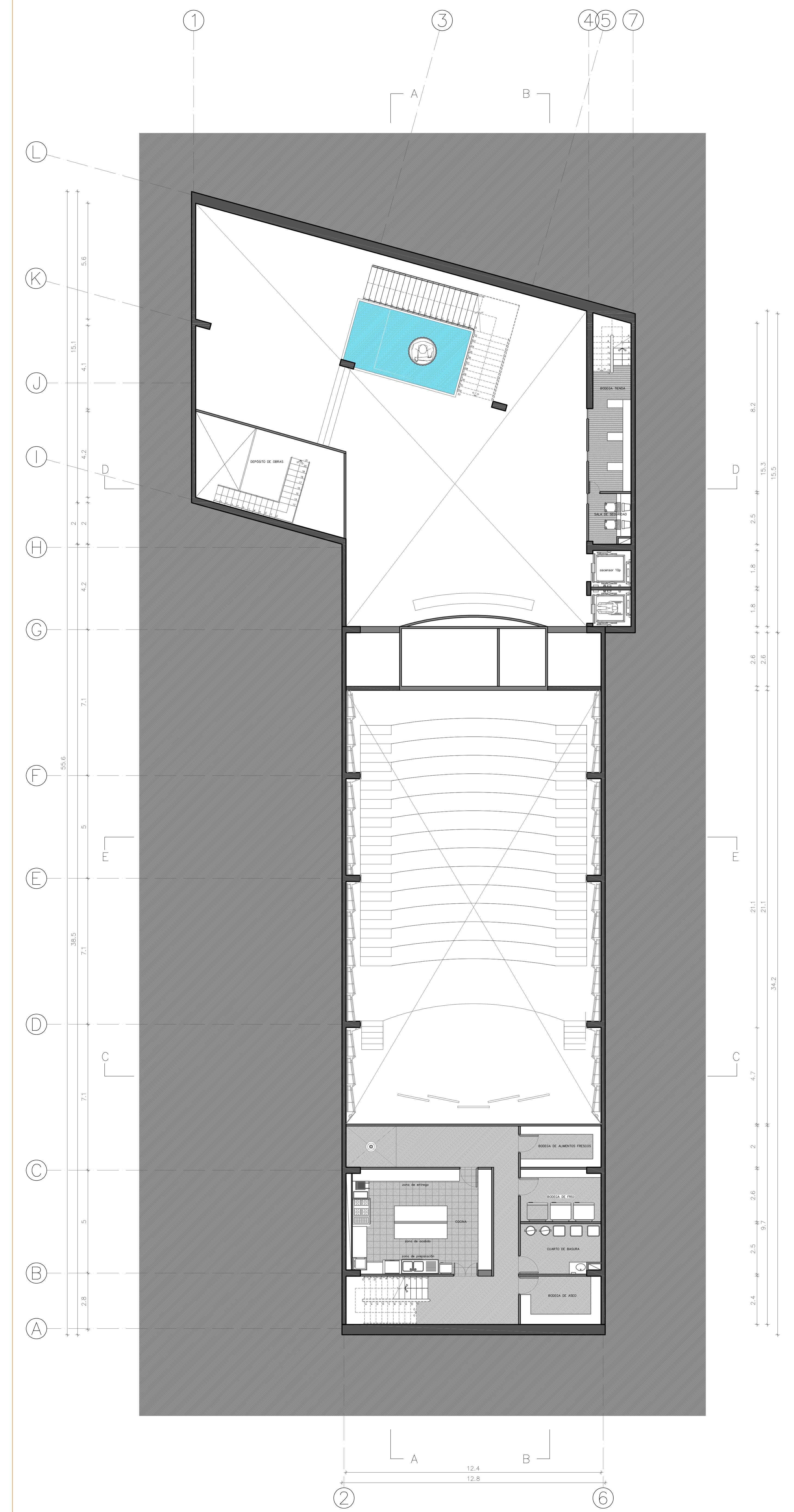
PLANO DE EMPLAZAMIENTO escala 1/1000



NIVEL -3



NIVEL -2

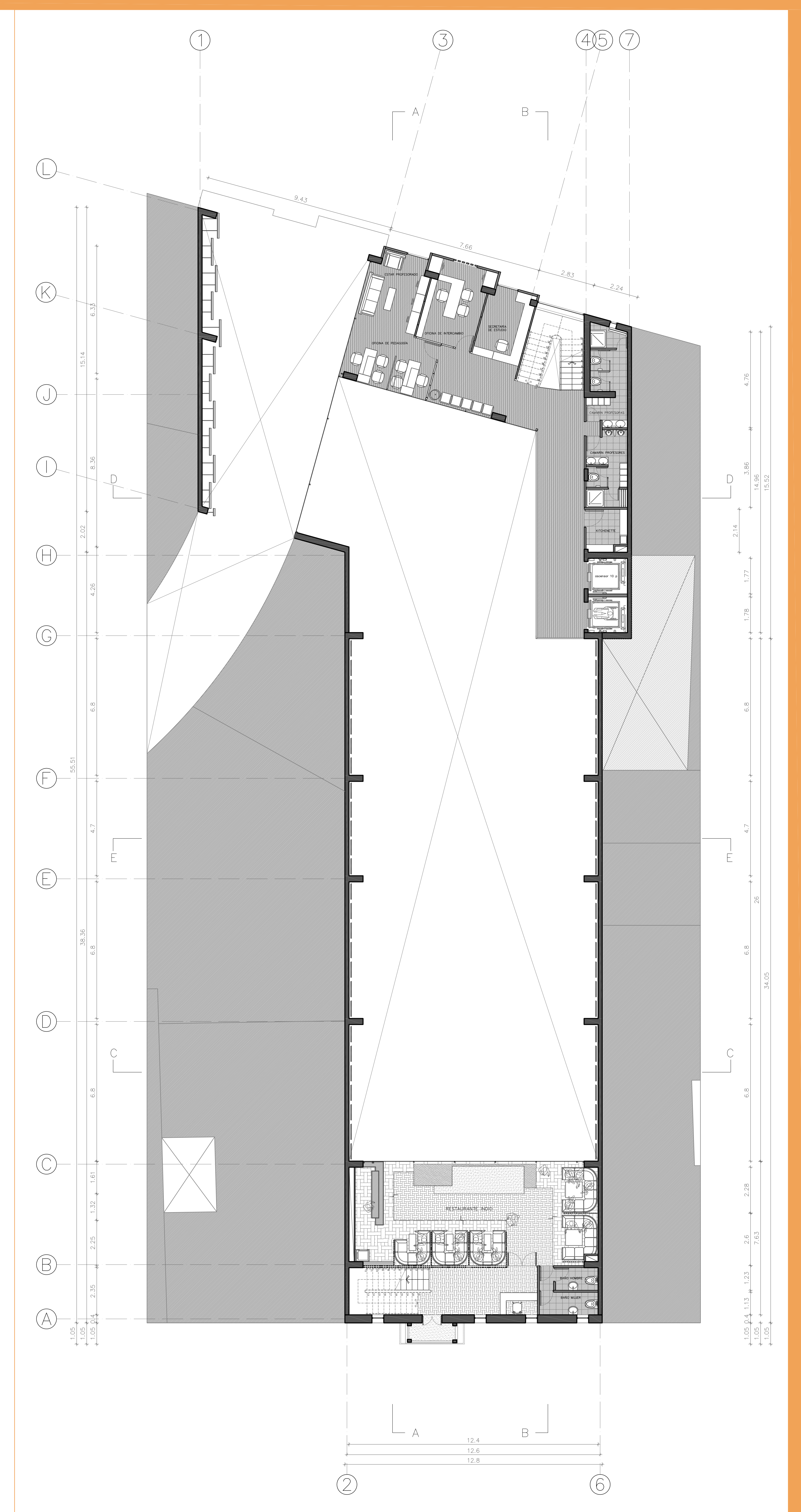


NIVEL -1



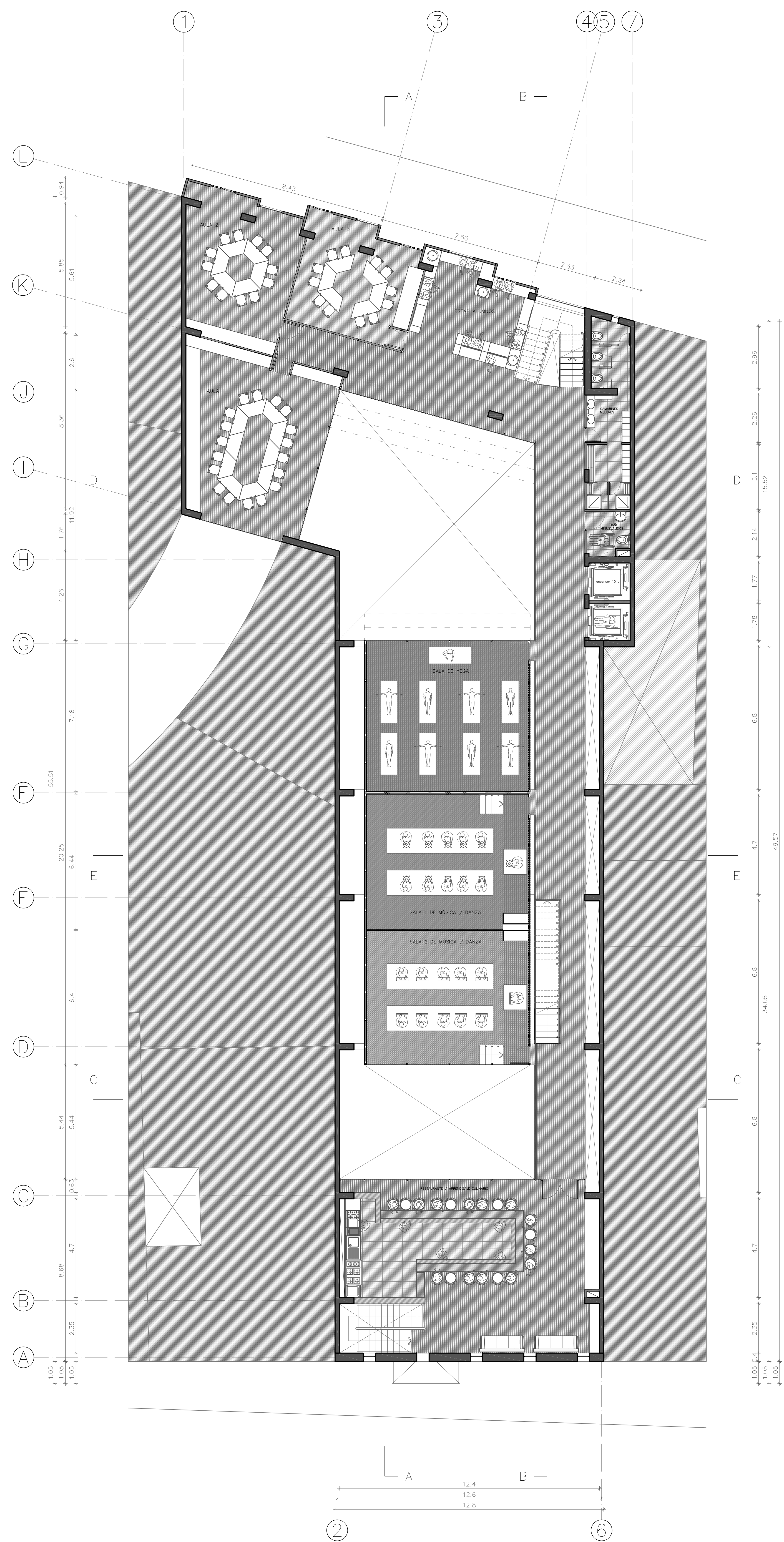


PRIMER NIVEL

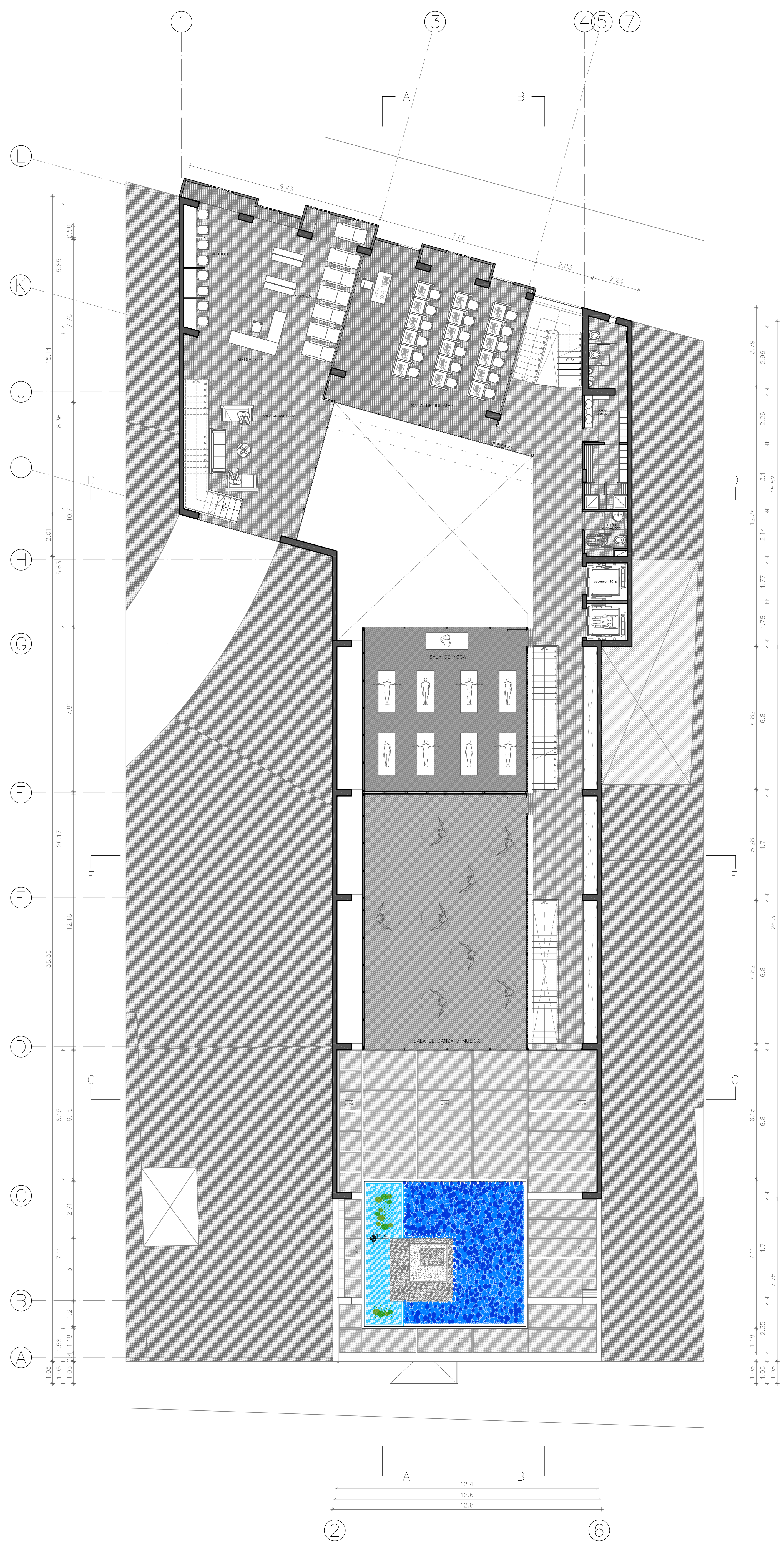


SEGUNDO NIVEL

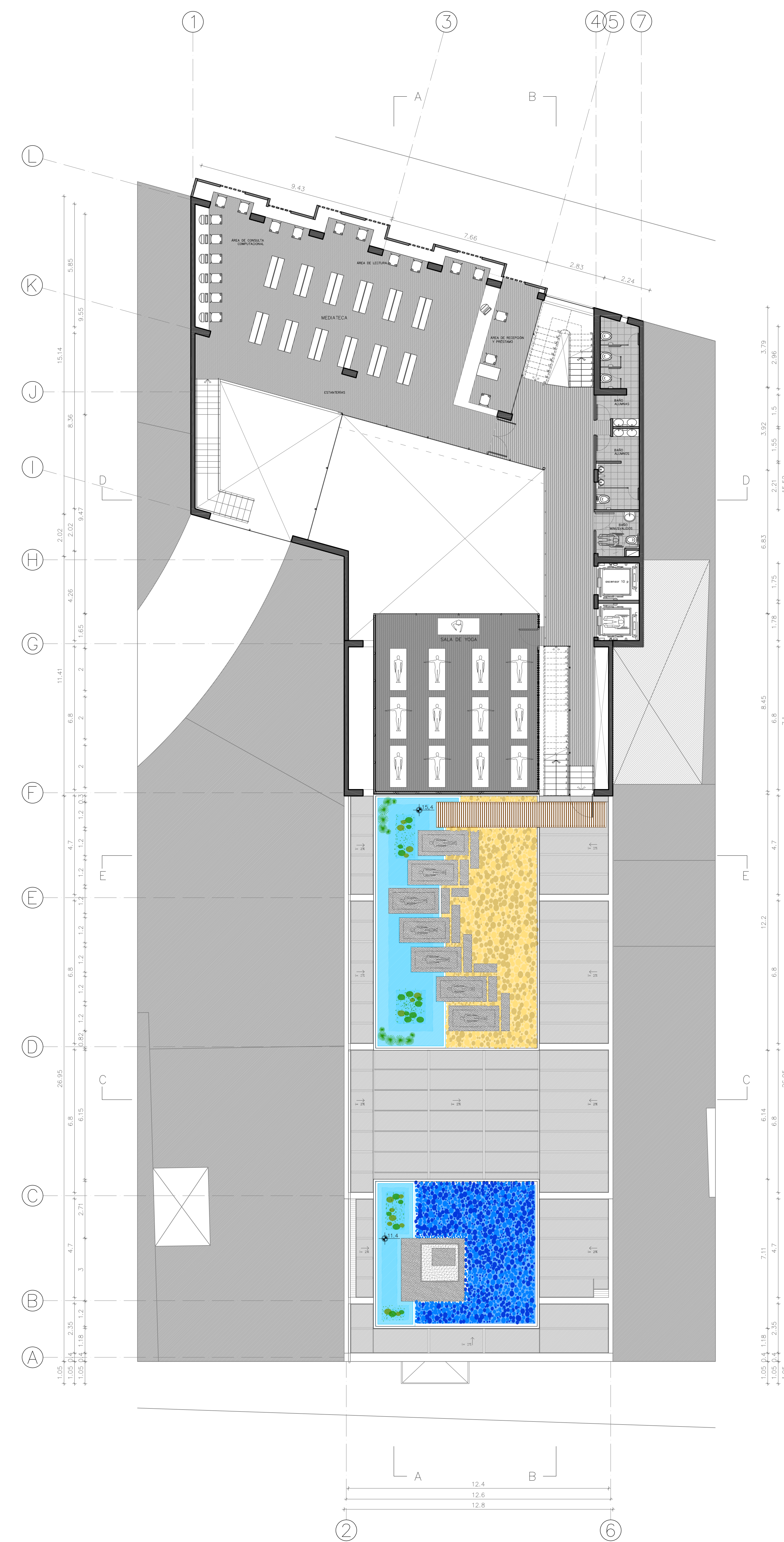




TERCER NIVEL



CUARTO NIVEL



QUINTO NIVEL



UNIVERSIDAD DE CHILE
 FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO
 ESCUELA DE ARQUITECTURA
 PROYECTO DE TÍTULO 2007

ALUMNA: PREETI BELLANI VASWANI

CENTRO CULTURAL DE india

PROFESOR GUIA: ALBERTO MONTEALEGRE KLENNER

PLANTAS NIVEL 3, 4 Y 5

ESCALA: 1/100

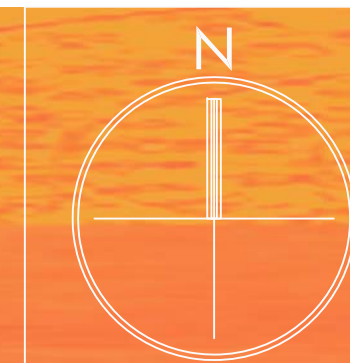


LÁMINA
 03



SEXTO NIVEL



NIVEL TERRAZAS

| | |
|-------------|---|
| MUNDANO | <p>ਬਗੁਨਬੇਲ BUGANVILIAS Bougainvillea</p>   |
| | <p>ਗੁਲਾਬੇ ROSAS Rosa</p>   |
| EVOLUCION | <p>ਯੇਥਾ ਕਾਹਲੂਲ HIBISCUS Hibiscus</p>   |
| | <p>ਕੈਲੇਂਡੂਲੇ CALENDULAS Calencula Officinalis</p>   |
| APRENDIZAJE | <p>ਗੁਲਾਬੇ ROSAS BLANCAS</p>   |
| | <p>ਜ਼ਾਜ਼ਮੀਨੇ JAZMINES Jasminum Multiflorum</p>   |
| ASCENSION | <p>ਨਾਜ਼ਾਰੋ NAZARENO Muscari Armeniacum</p>   |
| | <p>ਲੀਨੋ LINO Linum Usitatissimum</p>   |

SIMBOLOGIA TERRAZAS



UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

ESCUELA DE ARQUITECTURA

PROYECTO DE TÍTULO 2007

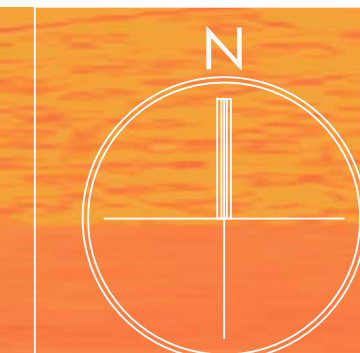
ALUMNA: PREETI BELLANI VASWANI

CENTRO CULTURAL DE india

PROFESOR GUÍA: ALBERTO MONTEALEGRE KLENNER

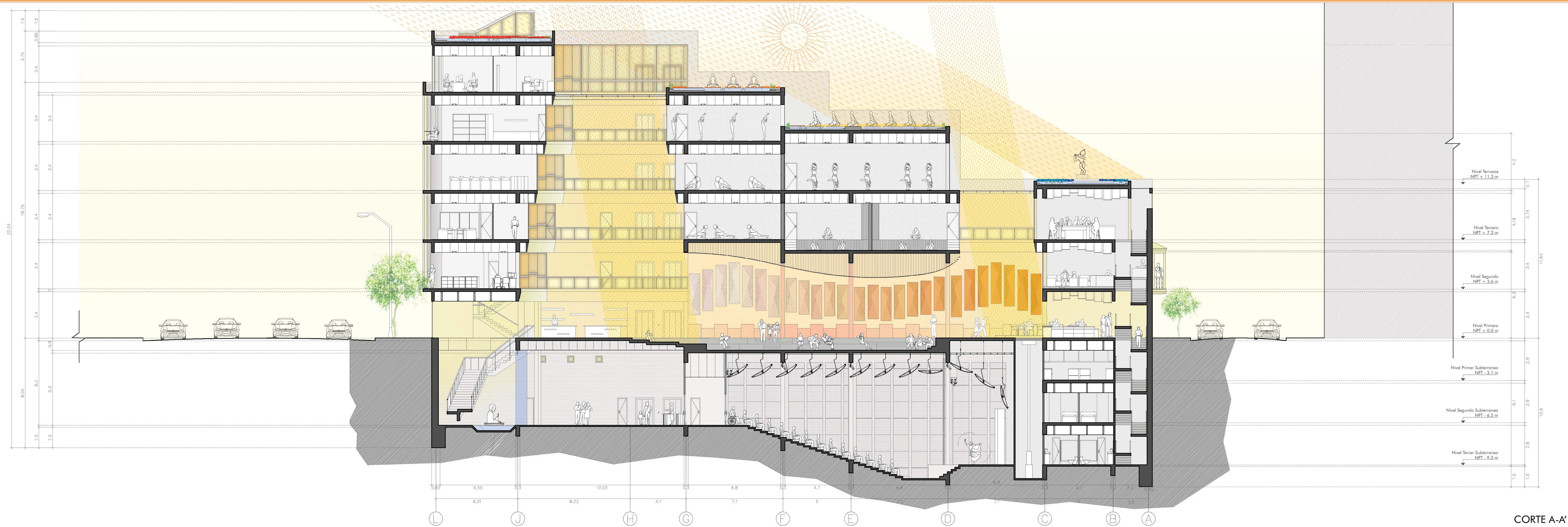
PLANTAS NIVEL 6 Y 7

ESCALA: 1/100

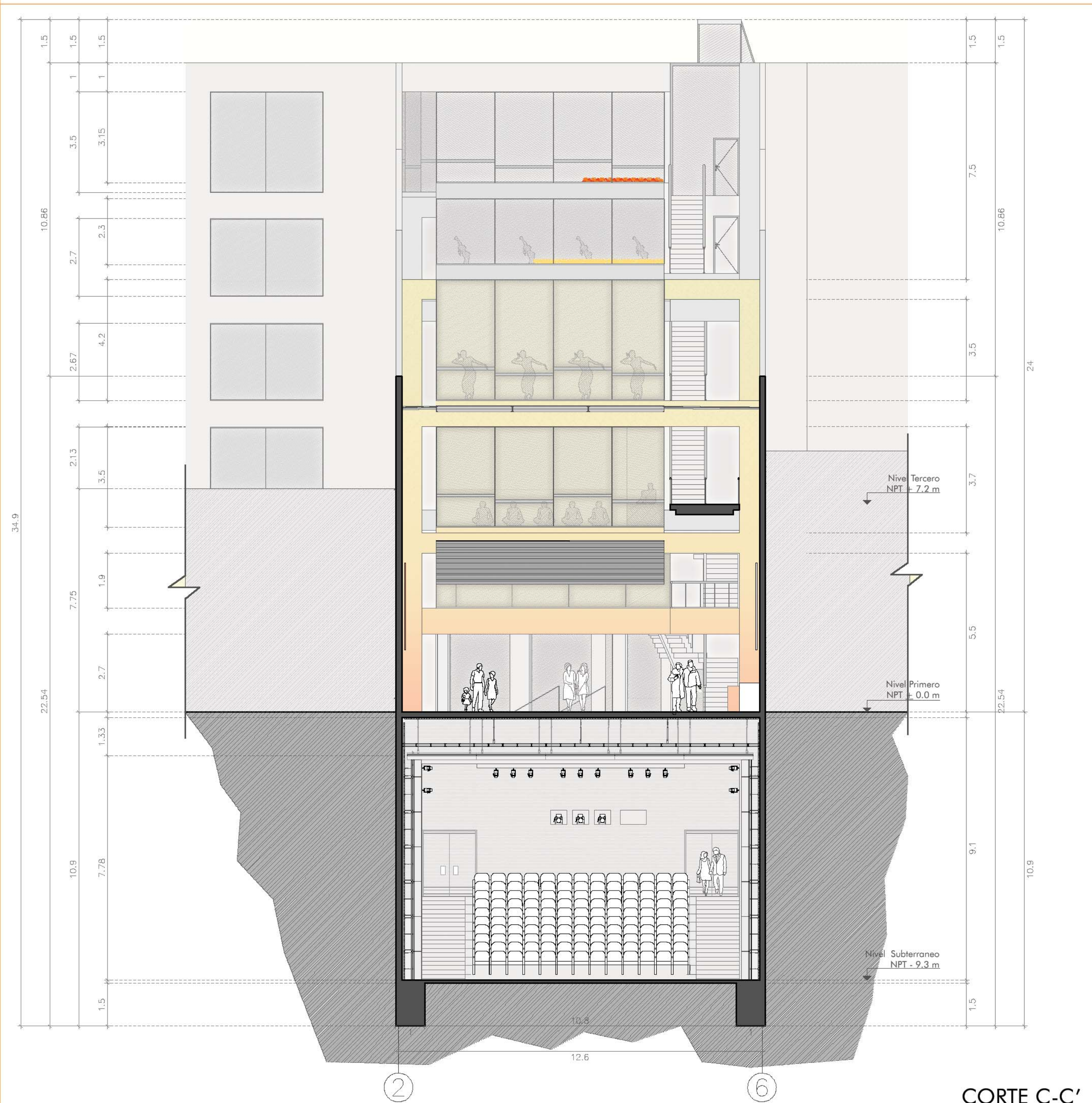


LÁMINA

04



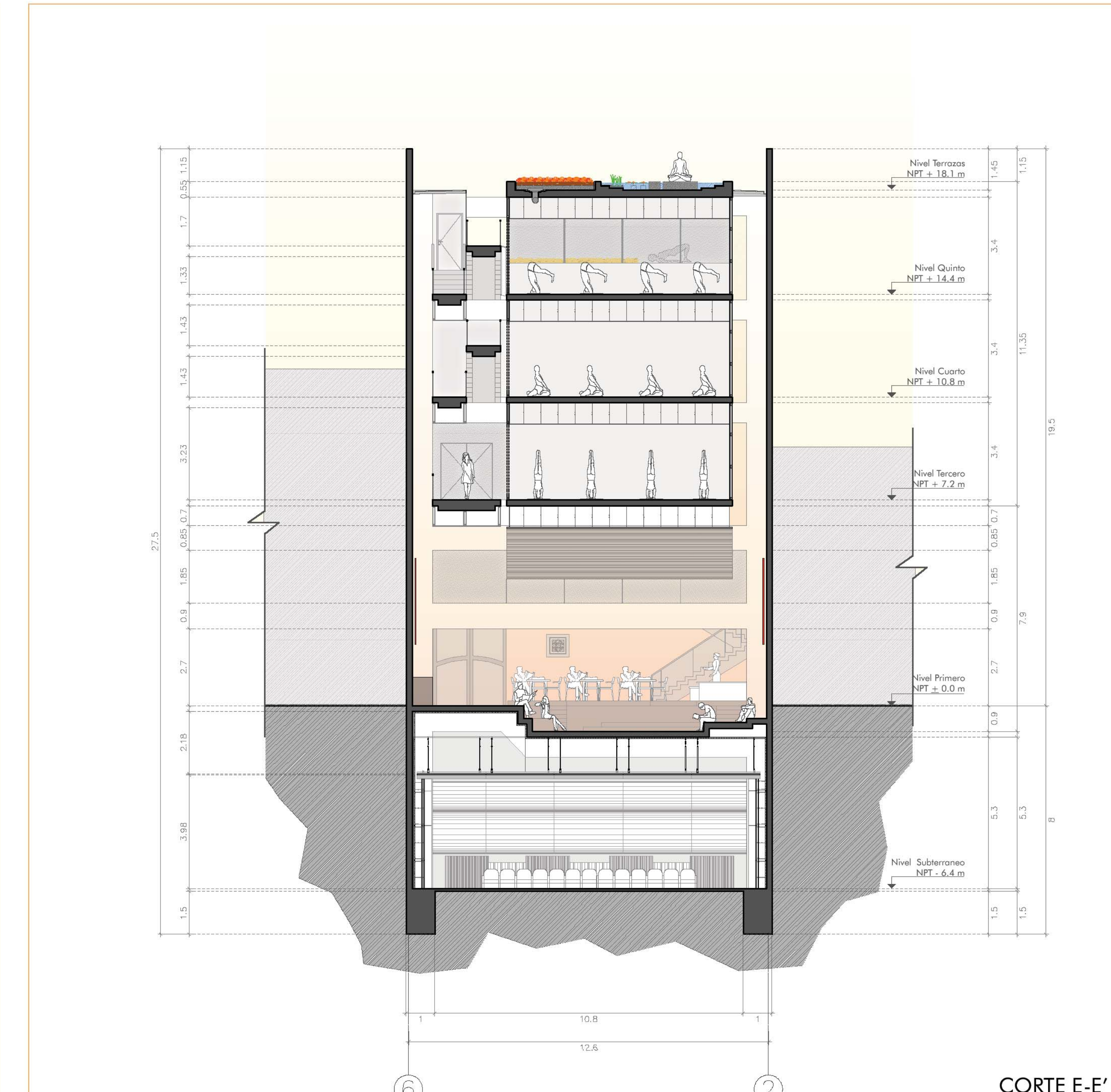
CORTE A-A'



CORTE C-C'

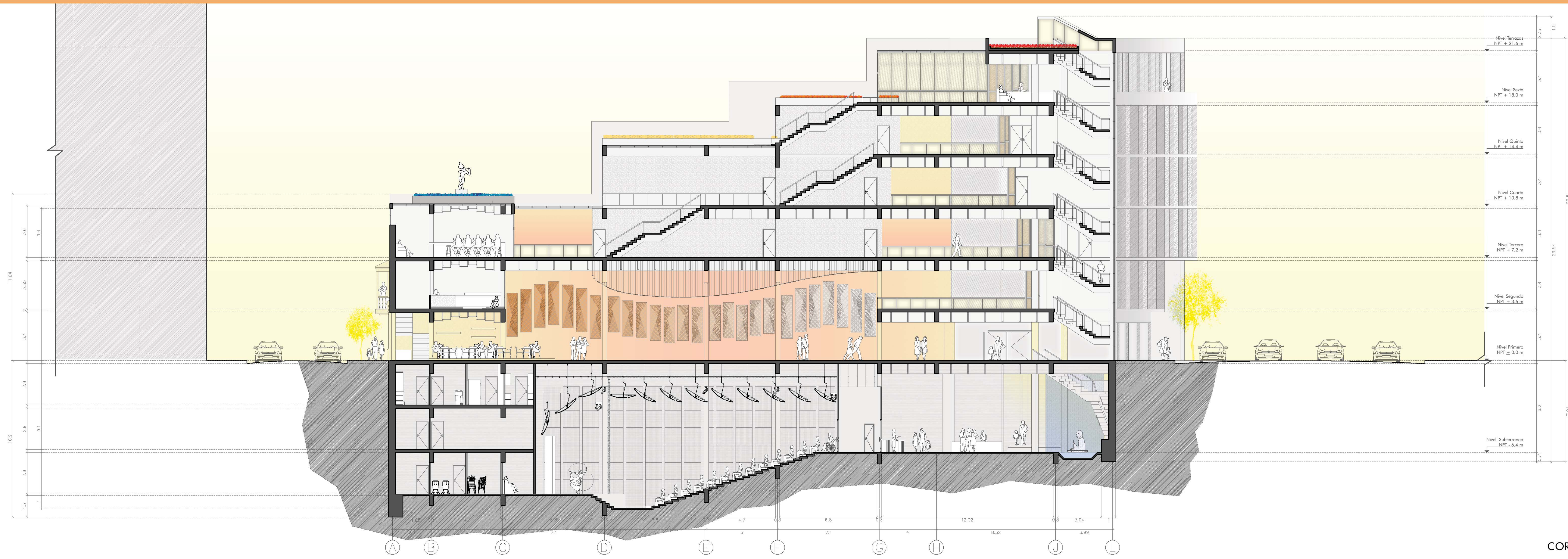


CORTE D-D'



CORTE E-E'





CORTE B-B'



UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

ESCUELA DE ARQUITECTURA

PROYECTO DE TÍTULO 2007

ALUMNA: PREETI BELLANI VASWANI

PROFESOR GUÍA: ALBERTO MONTEALEGRE KLENNER

CORTE B-B'

ESCALA: 1/100

CENTRO CULTURAL DE *India*

LÁMINA

06



UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

ESCUELA DE ARQUITECTURA

PROYECTO DE TÍTULO 2007

ALUMNA: PREETI BELLANI VASWANI

PROFESOR GUÍA: ALBERTO MONTEALEGRE KLENNER

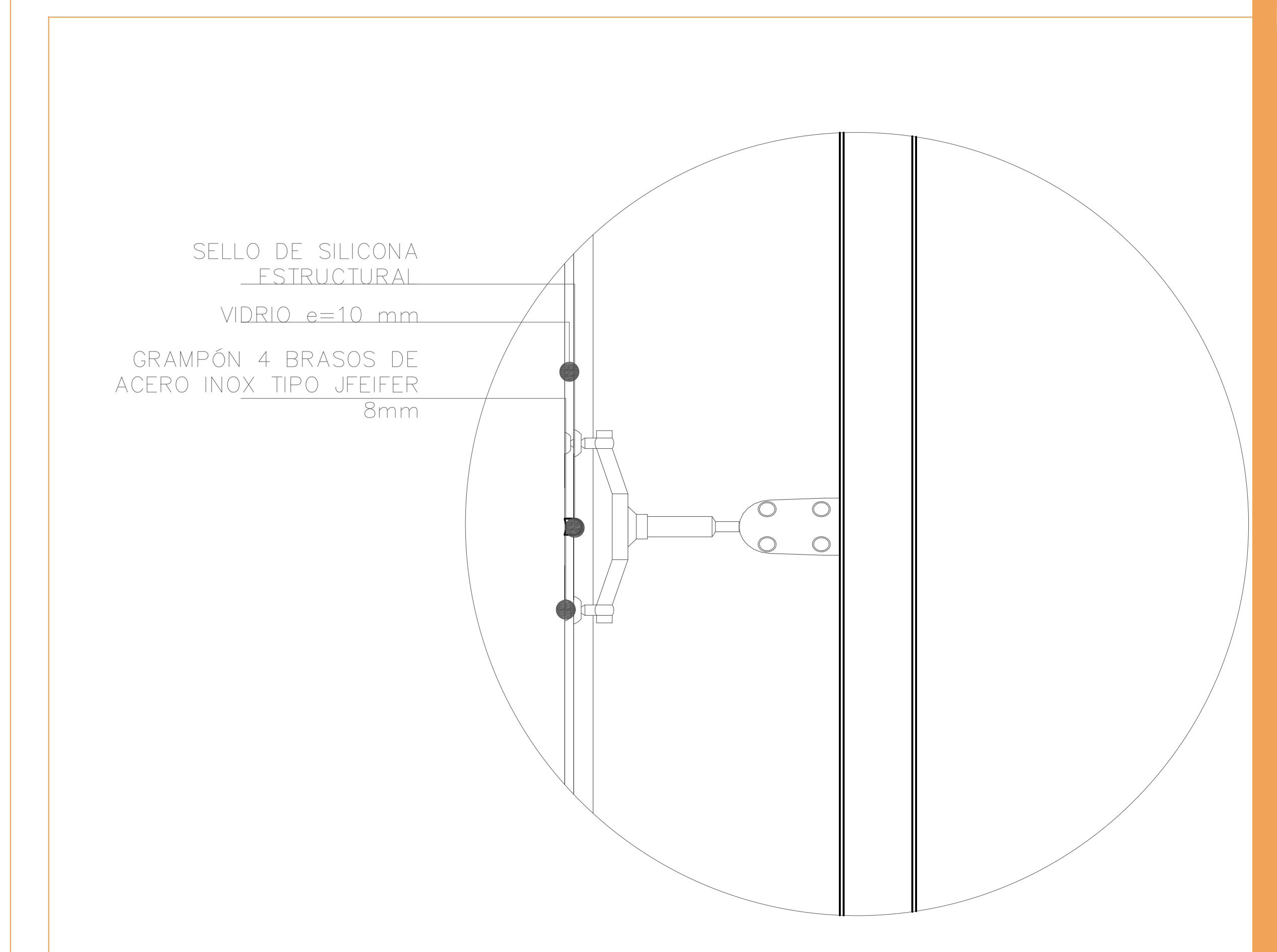
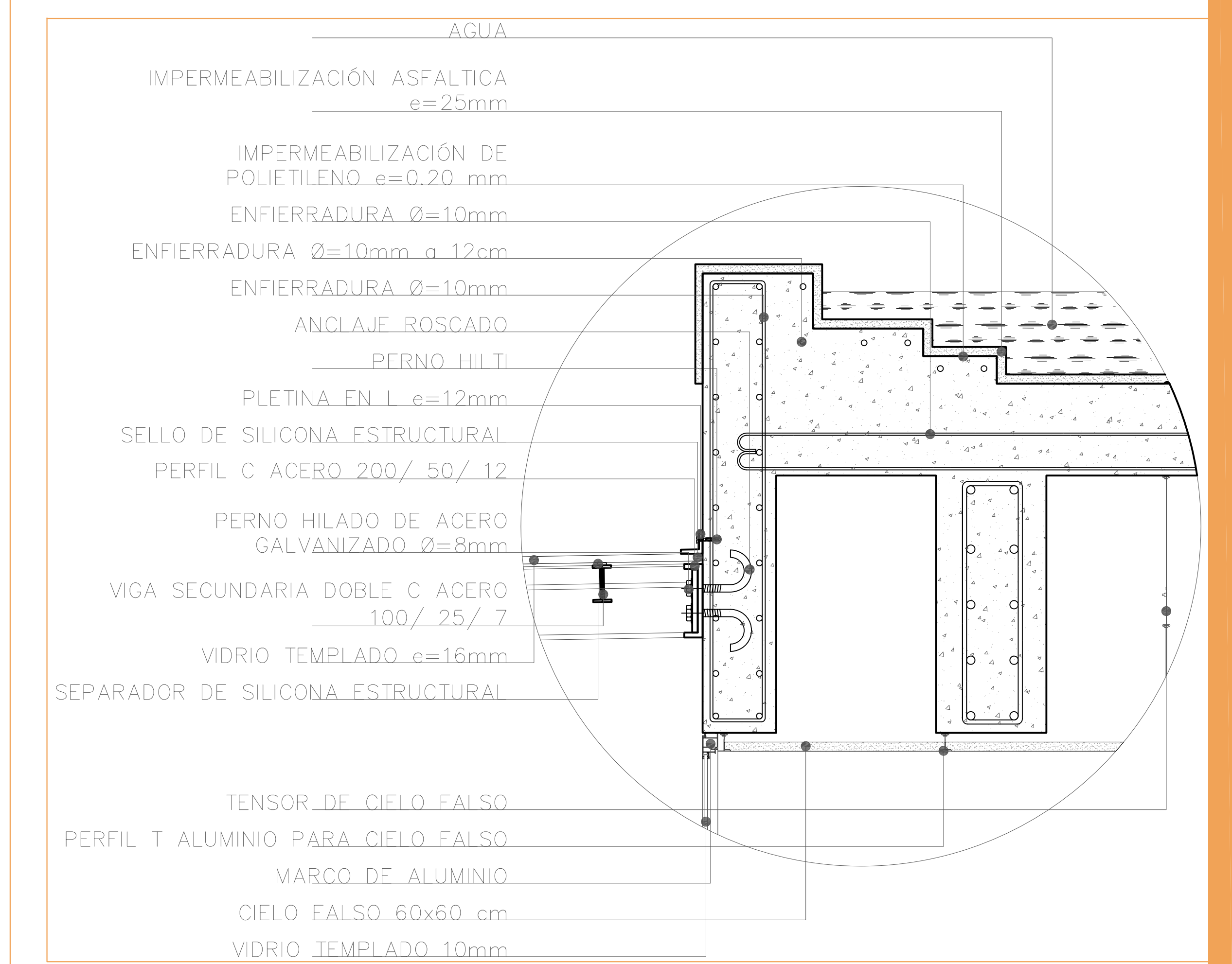
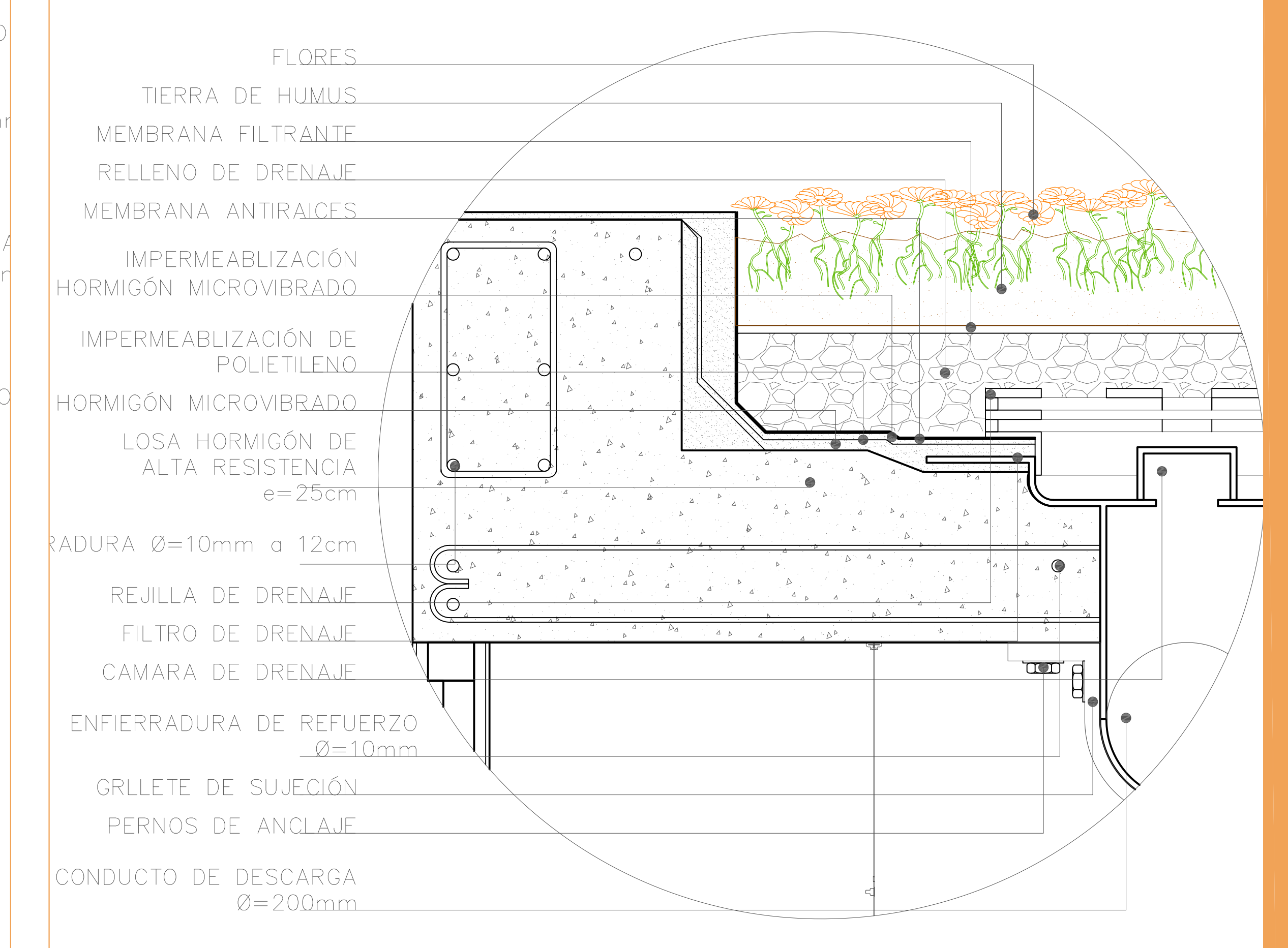
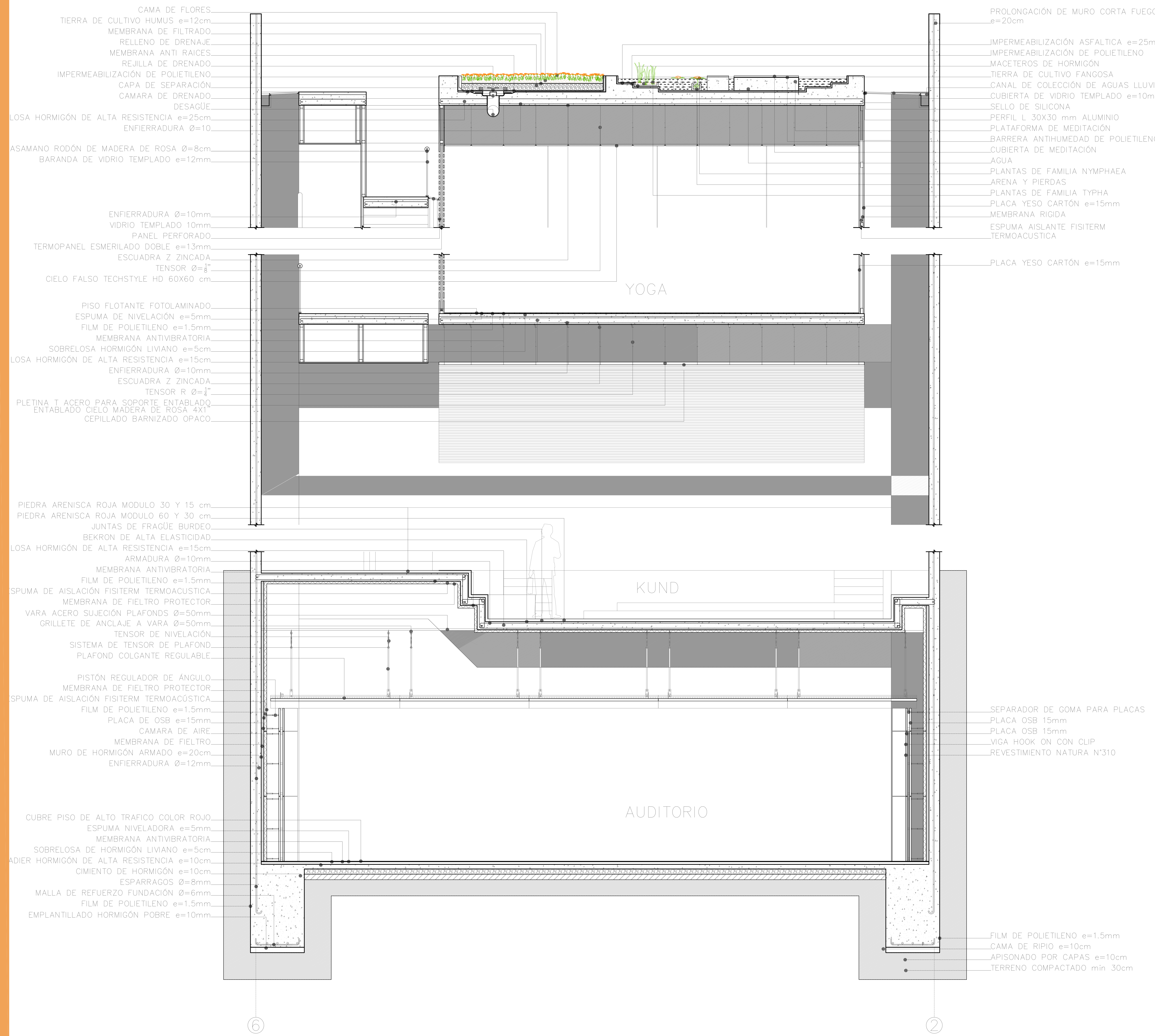
CENTRO CULTURAL DE *india*

ELEVACIÓN NORTE Y SUR

ESCALA: 1/100

LÁMINA

07



UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

ESCUELA DE ARQUITECTURA

PROYECTO DE TÍTULO 2007

ALUMNA: PREETI BELLANI VASWANI

CENTRO CULTURAL DE *india*

PROFESOR GUÍA: ALBERTO MONTEALEGRE KLENNER

ESCANTILLON Y DETALLES

ESCALA: 1/25 1/10 1/5



LÁMINA

08